

OBO BETTERMANN GmbH & Co. KG
Postfach 1120
58694 Menden
Germany

www.obo-bettermann.com

THINK CONNECTED.

OPTO 130096 HAFA 49800353 Stand 07/2013

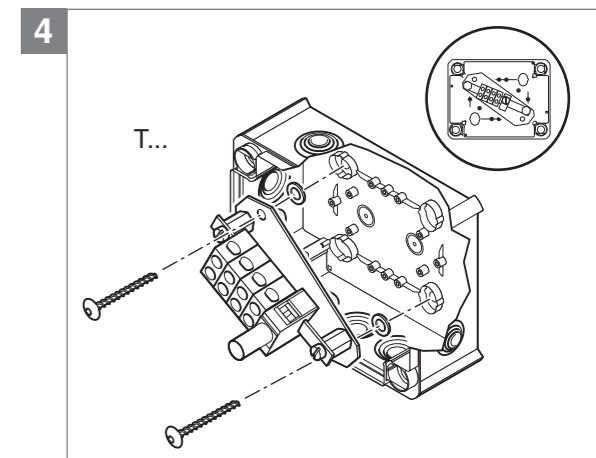
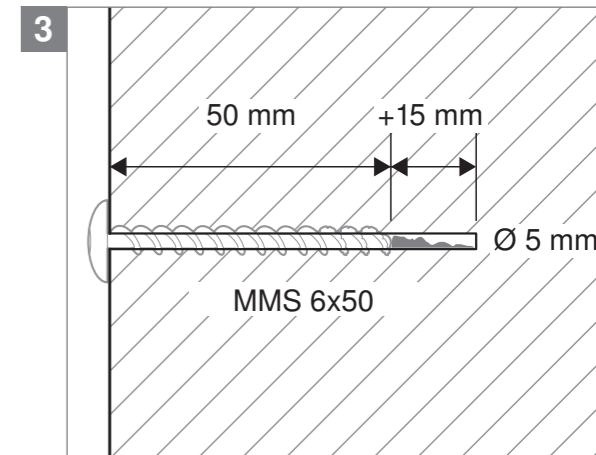
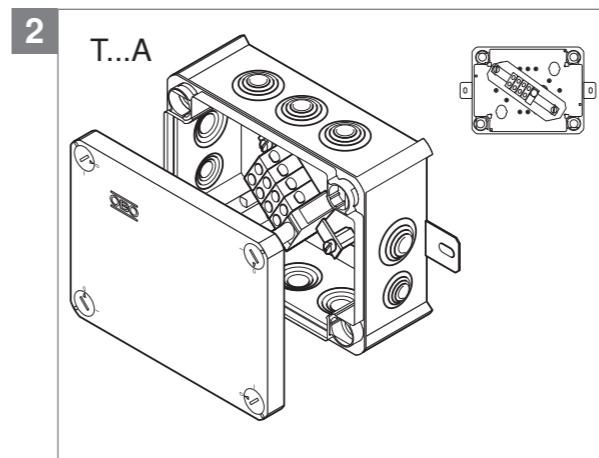
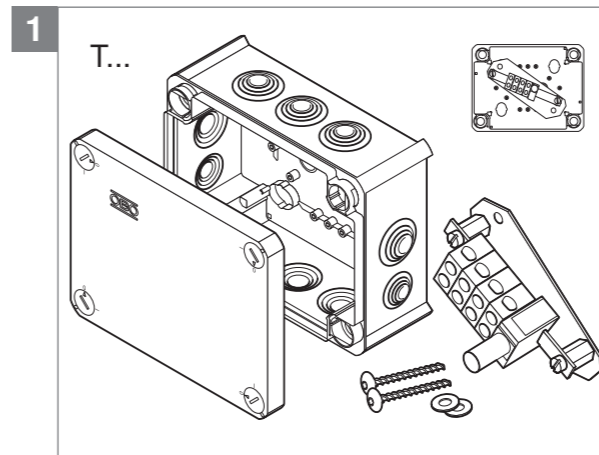
FireBox T

FireBox T100 ED.., T160 ED..

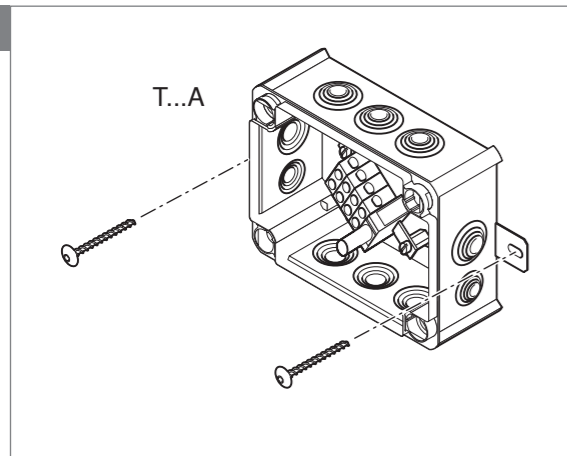
OBO
BETTERMANN

- DE Montageanleitung
- EN Mounting instructions
- FR Instructions de montage
- NL Montagehandleiding
- IT Istruzioni di montaggio
- ES Instrucciones de montaje
- PT Instruções de montagem
- DA Monteringsvejledning
- SV Monteringsanvisning
- NO Monteringsanvisning
- FI Asennusohje
- RU Инструкция по монтажу
- CS Návod k montáži
- HU Szerelési útmutató
- PL Instrukcja montażu
- SR Uputstvo za montažu
- HR Upute za montažu
- RO Instrucțiuni de montaj
- BG Ръководство за монтаж
- TR Montaj talimatı

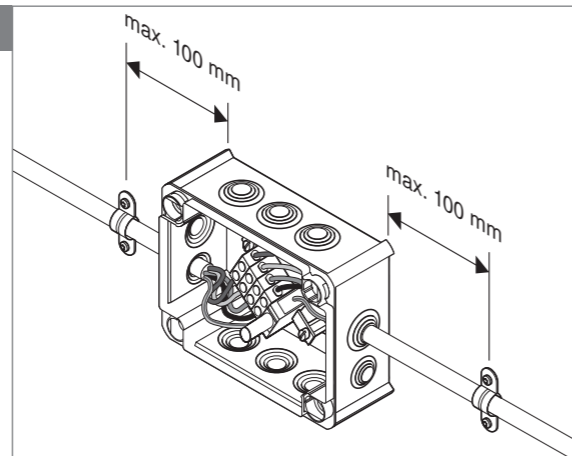
THINK CONNECTED.



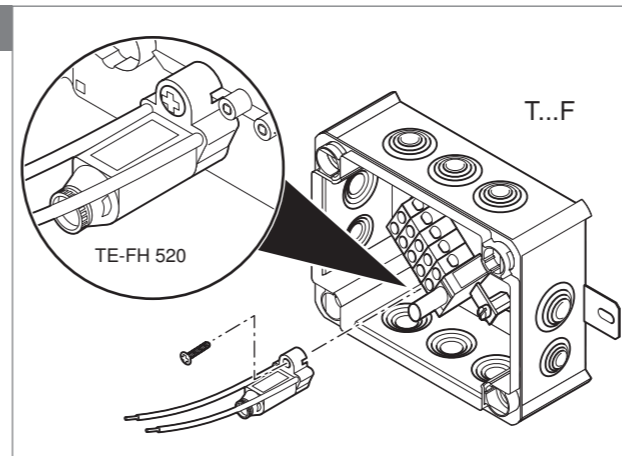
5



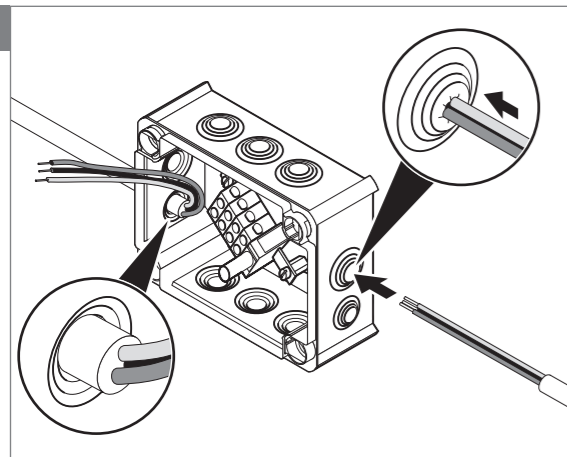
7



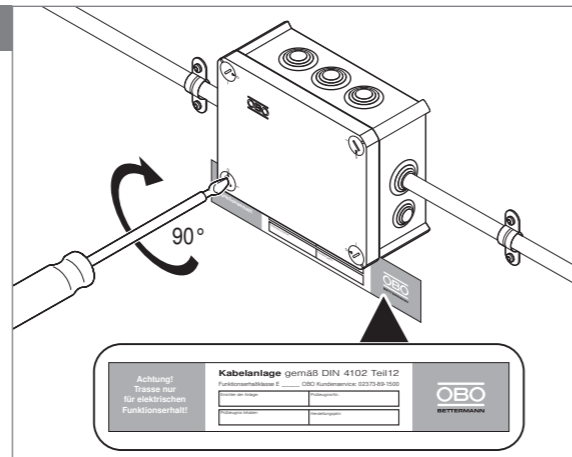
9



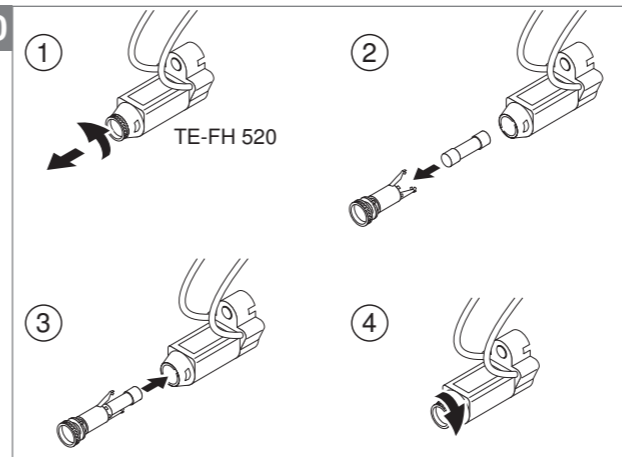
6



8



10



DE	Montageanleitung	3
EN	Mounting instructions	9
FR	Instructions de montage	15
NL	Montagehandleiding	21
IT	Istruzioni di montaggio	27
ES	Instrucciones de montaje	33
PT	Instruções de montagem.	39
DA	Monteringsvejledning.	45
SV	Monteringsanvisning	51
NO	Monteringsanvisning	57
FI	Asennusohje	63
RU	Инструкция по монтажу	69
CS	Návod k montáži	77
HU	Szerelési útmutató.	83
PL	Instrukcja montażu	89
SR	Uputstvo za montažu.	95
HR	Upute za montažu	101
RO	Instrucțiuni de montaj	107
BG	Ръководство за монтаж	113
TR	Montaj talimatı	119




DE Montageanleitung

DE

Aufputz-Kabelabzweigkasten für die Verbindung von Kabeln mit integriertem Funktionserhalt nach DIN 4102 Teil 12. Für den Innenbereich, mit Einsteckdichtungen.




FireBox T... (Im-Gehäuse-Befestigung)

Bild 1

Art.-Nr.	Typ	Klemmen			
7205 530	T 100 ED 6-5	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205 533	T 100 ED 10-5	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205 536	T 160 ED 16-5	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205 580	T 100 ED 4-10 D	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205 550	T 100 ED 6-6 F	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205 553	T 100 ED 10-6 F	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓

FireBox T...A (Außenlaschenbefestigung)

Bild 2

Art.-Nr.	Typ	Klemmen			
7205 540	T 100 ED 6-5 A	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205 543	T 100 ED 10-5 A	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205 546	T 160 ED 16-5 A	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205 583	T 100 ED 4-10 AD	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205 560	T 100 ED 6-6 AF	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205 563	T 100 ED 10-6 AF	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓



E30-/E90-Leistungskabel



E30-/E90-Datenleitungen



mit Sicherungshalter für Abzweig

Allgemeine Hinweise

Es gelten die Daten des allgemeinen bauaufsichtlichen Prüfzeugnisses der Materialprüfanstalt MPA NRW, D-59597 Erwitte. Prüfzeugnis-Nr. P-MPA-E-08-016 in Verbindung mit gutachterlicher Stellungnahme.

Funktionserhaltkabel folgender Hersteller sind zugelassen: Dätwyler, Eupen, Leoni Studer, Nexans, Prysmian. Details siehe Prüfzeugnis.

Hinweis zu den Abbildungen: Dargestellt sind beispielhaft die Typen T100ED6-5, T100ED6-5A bzw. T100ED6-6AF. Andere Typen können optisch abweichen.

Lieferumfang

T... FireBox, vormontierte Anschlusseinheit,
2 Brandschutzschraubanker MMS 6x50,
2 Dichtungsscheiben.

T...A FireBox mit integrierter, vormontierter Anschlusseinheit.

T...F wie oben, mit Sicherungshalter Typ TE-FH 520

Benötigtes Zubehör

– Kennzeichnungsschild, Typ KS-E...

Für die Typen T...A empfehlen wir, OBO Brandschutzschraubanker MMS 6x50 zur Befestigung zu verwenden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Montage nur durch Elektrofachkraft!
- Zur Montage dürfen ausschließlich brandschutztechnisch geprüfte Befestigungselemente verwendet werden!
- Vor dem Arbeiten mit Stromleitungen die Spannungsfreiheit herstellen und gegen Wiedereinschalten sichern!

Im-Gehäuse-Befestigung T...

- Mindestens zwei diagonale Bodenöffnungen für spätere Wandverschraubung herstellen.
- Bohrlöcher anzeichnen.
- Löcher bohren: Ø 5 mm, Tiefe 60 mm. Bohrungen gut säubern (Bild **3**).
- Mitgelieferte Brandschutzschraubanker zuerst durch Anschlusseinheit, dann durch Dichtungsscheibe führen und durch die Bodenöffnung direkt, ohne Dübel, in den Untergrund schrauben (Bild **4**). Anzugsdrehmoment max. 3-8 Nm.




Außenlaschenbefestigung T...A

Wir empfehlen OBO Brandschutzschraubanker MMS 6x50 zur Befestigung.

- Bohrlöcher anzeichnen.
- Löcher bohren: Ø 5 mm, Tiefe 60 mm. Bohrungen gut säubern (Bild **3**).
- FireBox mithilfe der Brandschutzschraubanker befestigen (Bild **5**). Anzugsdrehmoment max. 3-8 Nm.

Kabel installieren

– Kabelenden wie nachfolgend beschrieben abisolieren:

Kabelquerschnitt		Abisolierlänge
6 mm ²		7 mm
10 mm ² , 16 mm ²		10 mm
Ø 0,8 mm		6 mm

- Einsteckdichtungen mit Kabel durchstechen und so in die FireBox einführen, dass der Kabelmantel ca. 10 mm in das Gehäuse ragt (Bild **6**).
- Kabel in FireBox einführen und Enden in den Klemmen verschrauben.



Gefahr! Elektrischer Schlag!

Metallschiene der Anschlusseinheit kann bei Arbeiten im Gehäuse im Fehlerfall einen elektrischen Schlag verursachen. Nachfolgenden Schritt beachten:

-
- Schutzleiter (Stromversorgung) bzw. Abschirmung (Datenkabel) auf die grün-gelbe PE-Klemme legen.
 - Zur FireBox führende Kabel im Abstand von max. 100 mm mit Schellen befestigen (Bild **7**).

Die starre Befestigung der Kabel zwischen FireBox-Klemmen und Schellen soll die Durchhängung verhindern und so im Brandfall das Entstehen von Kurzschlüssen vermeiden.

- Deckel aufsetzen und durch 90°-Drehung der vier Eckschrauben arretieren (Bild **8**).
- Kennzeichnungsschild (Zubehör) beschriften und anbringen.

Kennzeichnungspflicht

Kabelanlagen mit integriertem Funktionserhalt nach DIN 4102 Teil 12 sind zu kennzeichnen. Die Kennzeichnung muss folgende Angaben enthalten:

Name des Errichters, Funktionserhaltklasse, Prüfzeugnisnummer, Jahr der Errichtung.

Der Errichter muss eine Übereinstimmungserklärung abgeben. Ein Muster befindet sich im Prüfzeugnis.

Sicherungshalter einbauen

(Nur für Typen T...F)

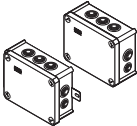
- Sicherungshalter wie in Bild **9** gezeigt auf einen der Dome aufsetzen und mit Schraube fixieren.
- Kabel des Sicherungshalters entsprechend mit Klemmen verbinden.

Sicherung tauschen

Bild **10**:

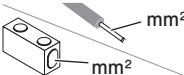
- Sicherungseinsatz drehen und herausziehen ①.
- Sicherung tauschen ②.
- Sicherungseinsatz einsetzen ③ und durch Drehen im Sicherungshalter fixieren ④.

Technische Daten

	T100 ED 6-5	T100 ED 6-5A	T100 ED 6-6F	T100 ED 6-6AF	T100 ED 10-5	T100 ED 10-5A	T100 ED 10-6F	T100 ED 10-6AF	T160 ED 16-5	T160 ED 16-5A	T100 ED 4-10 D	T100 ED 4-10 AD
	Funktionserhaltklassen (DIN 4102, Teil 12) E 30-90											
Schutzart IP 66												
Schutzgrad gegen mechanische Beanspruchung IK 08 IK 05 IK 08												
Max. Nennspannung 600 V												
B x H x T 1) 2) 1)												
Anzahl Klemmen 5 6 5 6 5 10												
davon PE 1 2												
Ø Klemmen (mm ²) 6 10 16 4												
Mit Sicherungshalter Typ TE-FH 520 für Feinsicherung Ø 5 mm x 20 mm X X X X												

1) 150 x 116 x 67 mm

2) 190 x 150 x 77 mm

	0,5	1,5	2,5	4	6	10	16
	Anzahl Leiter						
4	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—	—
6	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—
10	—	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—
16	—	≡ 10 ≡	≡ 8 ≡	≡ 4 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡




EN Mounting instructions

Surface-mounted junction box for connecting cables with integrated function maintenance according to DIN 4102 Part 12. For indoor use, with plug-in seals.

EN




FireBox T... (In-housing fastening)

Figure 1

Item no.	Type	Terminals			
7205 530	T 100 ED 6-5	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205 533	T 100 ED 10-5	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205 536	T 160 ED 16-5	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205 580	T 100 ED 4-10 D	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205 550	T 100 ED 6-6 F	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205 553	T 100 ED 10-6 F	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓

FireBox T...A (external shackle fastening)

Figure 2

Item no.	Type	Terminals			
7205 540	T 100 ED 6-5 A	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205 543	T 100 ED 10-5 A	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205 546	T 160 ED 16-5 A	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205 583	T 100 ED 4-10 AD	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205 560	T 100 ED 6-6 AF	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205 563	T 100 ED 10-6 AF	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓



E30-/E90 power cable



E30-/E90 data cables



with fuse holder for branch

General information

The data in the general construction test certificates of the materials testing office of North Rhine-Westphalia, Erwitte, D-59597, apply. Test certificate no. P-MPA-E-08-016 in conjunction with the surveyor's report.

The function maintenance cables of the following manufacturers are approved: Dätwyler, Eupen, Leoni Studer, Nexans, Prysmian. For details, see test certificate.

Note on the figures: the types T 100 ED 6-5, T 100 ED 6-5 A and T 100 ED 6-6 AF are shown as an example. Other types may look different.

Scope of delivery

- T... FireBox, premounted connection unit, 2 fire protection screw ties MMS 6x50, 2 sealing discs.
- T...A FireBox with integrated, premounted connection unit.
- T...F as above, with fuse holder, type TE-FH 520

Required accessories

– Identification plate, type KS-E...

For types T...A, we recommend using OBO fire protection screw ties MMS 6x50 for fastening.

General safety information

- Only an electrician may carry out mounting.
- Only fastening elements which are tested and approved for fire may be used for mounting.
- Before working on power cables, ensure that they are deenergised and secure them against unintentional switch-on!

In-housing fastening T...

- Create at least two diagonal base openings for later wall glands.
- Draw the drill holes.
- Drill holes: \varnothing 5 mm, depth 60 mm. Clean the drill holes well (Figure 3).
- Pass the supplied fire protection screw ties through the connection unit first, then through the sealing washer, and then screw them directly into the substrate through the base opening without anchors (Figure 4). Tightening torque max. 3-8 Nm.




External shackle fastening T...A

We recommend using OBO fire protection screw ties MMS 6x50 for fastening.

- Draw the drill holes.
- Drill holes: \varnothing 5 mm, depth 60 mm. Clean the drill holes well (Figure 3).
- Fasten the FireBox using the fire protection screw ties (Figure 5). Tightening torque max. 3-8 Nm.

Installing cables

- Strip the ends of the cables as follows:

Cable cross-section		Stripping length
6 mm ²		7 mm
10 mm ² , 16 mm ²		10 mm
Ø 0.8 mm		6 mm

- Perforate the plug-in seals with cables and insert them into the FireBox in such a way that the cable sheath protrudes approx. 10 mm into the housing (Figure 6).
- Insert the cable into the FireBox and screw the ends into the terminals.

Danger! Electric shock!

If there is a fault when working in the housing, the metal rail of the connection unit may cause an electric shock. Observe the following step:

-
- Always place the protective conductor (power supply) or shield (data cable) on the yellow and green PE terminal.
 - Using clips, fasten the cable running to the FireBox at a spacing of max. 100 mm (Figure 7).

The rigid cable fastening between the FireBox terminals and clips should prevent sagging and, in case of fire, prevent the creation of short-circuits.

- Attach the lid and lock it by turning the four corner screws through 90° (Figure 8).
- Write on the identification plate (accessories) and attach it.

Labelling obligation

Cable systems with integrated function maintenance according to DIN 4102 Part 12 must be labelled. The labelling must contain the following information:

Name of the erector, function maintenance class, test certificate number, year of erection.

The erector must provide a declaration of conformity. The test certificate contains a sample.

Installing a fuse holder

(Only for types T...F)

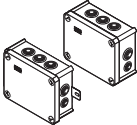
- Place the fuse holder on one of the domes, as shown in Figure 9, and fix it with a screw.
- Connect the cables of the fuse holder to terminals accordingly.

Replacing fuses

Figure 10:

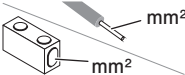
- Turn the fuse insert and pull it out ①.
- Replacing fuses ②.
- Insert the fuse insert ③ and fix it in the fuse holder by turning it ④.

Technical data

	T100 ED 6-5	T100 ED 6-5A	T100 ED 6-6F	T100 ED 6-6AF	T100 ED 10-5	T100 ED 10-5A	T100 ED 10-6F	T100 ED 10-6AF	T160 ED 16-5	T160 ED 16-5A	T100 ED 4-10 D	T100 ED 4-10 AD
	E 30-90											
Function maintenance classes (DIN 4102, Part 12)	E 30-90											
Protection type	IP 66											
Protection rating against mechanical loads	IK 08						IK 05		IK 08			
Max. nominal voltage	600 V											
W x H x D	1)						2)		1)			
Number of terminals	5	6	5	6	5	6	5	10				
of which PE	1								2			
∅ Terminals (mm ²)	6			10			16		4			
With fuse holder Type TE-FH 520 for fine-wire fuse ∅ 5 mm x 20 mm			X	X			X	X				

1) 150 x 116 x 67 mm

2) 190 x 150 x 77 mm

	0,5	1,5	2,5	4	6	10	16
	Number of conductors						
4	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—	—
6	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—
10	—	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—
16	—	≡ 10 ≡	≡ 8 ≡	≡ 4 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡




FR Instructions de montage

Boîte de dérivation en saillie pour le raccordement de câbles avec sécurité de fonctionnement intégrée selon DIN 4102 partie 12. Pour l'intérieur, avec embouts à ténite.

FR




FireBox T... (fixation dans le boîtier)

Figure 1

N° art.	Type	Bornes			
7205 530	T 100 ED 6-5	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205 533	T 100 ED 10-5	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205 536	T 160 ED 16-5	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205 580	T 100 ED 4-10 D	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205 550	T 100 ED 6-6 F	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205 553	T 100 ED 10-6 F	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓

FireBox T...A (fixation par languettes extérieures)

Figure 2

N° art.	Type	Bornes			
7205 540	T 100 ED 6-5 A	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205 543	T 100 ED 10-5 A	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205 546	T 160 ED 16-5 A	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205 583	T 100 ED 4-10 AD	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205 560	T 100 ED 6-6 AF	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205 563	T 100 ED 10-6 AF	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓



Câble de puissance E30-/E90



Câbles de données E30-/E90



Avec porte-fusible pour dérivation

Remarques générales

Les données des certificats de contrôle de conformité de l'organisme de contrôle des matériaux (MPA) de Rhénanie du Nord-Westphalie basé à Erwitte (D-59597) s'appliquent. N° de certificat de contrôle : P-MPA-E-08-016 associé à l'expertise.

Les câbles avec sécurité de fonctionnement intégrée des fabricants suivants sont autorisés : Dätwyler, Eupen, Leoni Studer, Nexans, Prysmian. Pour plus de détails, voir certificat de contrôle.

Remarque concernant les figures : les types représentés sont par ex. T100 ED6-5, T100 ED6-5A et T100 ED6-6AF. Les autres types peuvent avoir un aspect visuel différent.

Étendue de la livraison

- T... FireBox, unité de raccordement prémontée,
2 chevilles à visser ignifuges MMS 6x50,
2 rondelles d'étanchéité.
- T...A FireBox avec unité de raccordement prémontée
intégrée.
- T...F Comme ci-dessus, avec porte-fusible de type
TE-FH 520

Accessoires nécessaires

– Plaque signalétique, type KS-E...

Pour les types T...A, nous recommandons l'utilisation de chevilles à visser ignifuges OBO MMS 6x50 pour la fixation.

Consignes générales de sécurité

- Le montage doit être réalisé exclusivement par un électricien !
- Pour le montage, utiliser exclusivement des éléments de fixation homologués en matière de protection anti-incendie !
- Avant tous travaux sur des câbles électriques, assurer la coupure de la tension et sécuriser l'installation contre toute remise sous tension !

Fixation dans le boîtier T...

- Réaliser au moins deux ouvertures diagonales dans le fond pour le vissage ultérieur au mur.
- Tracer les trous de perçage.
- Percer les trous : Ø 5 mm, profondeur 60 mm. Bien nettoyer les perçages (figure 3).
- Faire passer les chevilles à visser ignifuges fournies d'abord à travers l'unité de raccordement, puis à travers la rondelle d'étanchéité et les visser directement dans le support, sans cheville, à travers l'ouverture dans le fond (figure 4). Couple de serrage max. 3-8 Nm.

Fixation par languettes extérieures T...A




Pour la fixation, nous recommandons l'utilisation de chevilles à visser ignifuges OBO MMS 6x50.

- Tracer les trous de perçage.
- Percer les trous : Ø 5 mm, profondeur 60 mm. Bien nettoyer les perçages (figure 3).

-
- Fixer la FireBox à l'aide des chevilles à visser ignifuges (figure 5). Couple de serrage max. 3-8 Nm.

Installation des câbles

- Dénuder les extrémités de câbles comme décrit ci-après :

Section de câble		Longueur à dénuder
6 mm ²		7 mm
10 mm ² , 16 mm ²		10 mm
Ø 0,8 mm		6 mm

- Perforer les embouts à tétine avec le câble et l'introduire dans la FireBox de telle sorte que la gaine du câble soit dans le boîtier d'env. 10 mm (figure 6).
- Introduire le câble dans la FireBox et bloquer les extrémités de câble dans les bornes.

Danger ! Risque d'électrocution !

Les rails métalliques de l'unité de raccordement peuvent présenter un risque d'électrocution en cas d'erreur lors des travaux sur le boîtier. Respecter la procédure suivante :

-
- Placer le conducteur de terre (alimentation électrique) ou le blindage (câble de données) sur la borne PE verte/jaune.
 - Fixer les câbles allant vers la FireBox en plaçant des colliers tous les 100 mm max. (figure 7).

La fixation rigide des câbles entre les bornes de la FireBox et les colliers doivent permettre d'éviter l'affaissement des câbles, et ainsi la création de court-circuits en cas d'incendie.

-
- Mettre le couvercle en place et le bloquer en tournant les quatre vis à 90° (figure 8).
 - Marquer la plaque signalétique (accessoires) et la mettre en place.

Marquage obligatoire

Les installations de câblage avec sécurité de fonctionnement intégrée conforme DIN 4102 partie 12 doivent être dotées d'un marquage. Le marquage doit comporter les indications suivantes :

Nom de l'installateur, classe de sécurité de fonctionnement, numéro du certificat de contrôle, année de l'installation.

L'installateur doit délivrer une déclaration de conformité. Le certificat de contrôle en contient un modèle.

Montage du porte-fusible

(uniquement pour les types T...F)

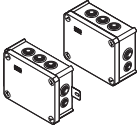
- Mettre le porte-fusible en place comme indiqué dans la figure 9 sur l'un des dômes et le fixer avec une vis.
- Raccorder le câble du porte-fusible à la borne.

Remplacement du fusible

Figure 10 :

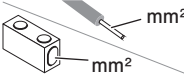
- Tourner le fusible et le retirer ①.
- Remplacer le fusible ②.
- Mettre le fusible en place ③ et le fixer en le tournant dans le porte-fusible ④.

Caractéristiques techniques

	T100 ED 6-5	T100 ED 6-5A	T100 ED 6-6F	T100 ED 6-6AF	T100 ED 10-5	T100 ED 10-5A	T100 ED 10-6F	T100 ED 10-6AF	T160 ED 16-5	T160 ED 16-5A	T100 ED 4-10 D	T100 ED 4-10 AD
Classes de sécurité de fonctionnement (DIN 4102, partie 12)	E 30-90											
Indice de protection	IP 66											
Degré de protection (solicitations mécaniques)	IK 08						IK 05		IK 08			
Tension nominale max.	600 V											
L x H x P	1)						2)		1)			
Nombre de bornes	5	6	5	6	5	6	5	10				
dont PE	1								2			
Ø Bornes (mm ²)	6			10			16		4			
Avec porte-fusible Type TE-FH 520 pour fusible pour courant faible Ø 5 mm x 20 mm			X	X			X	X				

1) 150 x 116 x 67 mm

2) 190 x 150 x 77 mm




	0,5	1,5	2,5	4	6	10	16
	Nombre des conducteurs						
4	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—	—
6	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—
10	—	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—
16	—	≡ 10 ≡	≡ 8 ≡	≡ 4 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡

NL Montagehandleiding

Opbouwkabeldoos voor de verbinding van kabels met geïntegreerd functiebehoud conform DIN 4102 deel 12. Voor binnen, met kabelinvoer.




FireBox T... (in-huis-bevestiging)

Afb. 1

Art.-Nr.	Type	Klemmenstrook			
7205 530	T 100 ED 6-5	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205 533	T 100 ED 10-5	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205 536	T 160 ED 16-5	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205 580	T 100 ED 4-10 D	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205 550	T 100 ED 6-6 F	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205 553	T 100 ED 10-6 F	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓

FireBox T...A (buitenstripbevestiging)

Afb. 2

Art.-Nr.	Type	Klemmenstrook			
7205 540	T 100 ED 6-5 A	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205 543	T 100 ED 10-5 A	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205 546	T 160 ED 16-5 A	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205 583	T 100 ED 4-10 AD	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205 560	T 100 ED 6-6 AF	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205 563	T 100 ED 10-6 AF	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓



E30-/E90-vermogenskabel



E30-/E90-datakabels



met borgbeugel voor aftakking

Algemene instructies

De specificaties van de algemene bouwkundige testcertificaten van het testinstituut MPA NRW, D-59597 Erwitte zijn van toepassing. Testcertificaatnr. P-MPA-E-08-016 in combinatie met goedkeuring.

Functiebehoudkabels van de volgende fabrikanten zijn toegelaten: Dätwyler, Eupen, Leoni Studer, Nexans, Prysmian. Details zie testcertificaat.

Opmerkingen bij de afbeeldingen: weergegeven zijn bijvoorbeeld de typen T100ED6-5, T100ED6-5A resp. T100ED6-6AF. Andere typen kunnen optisch afwijken.

Leveringsomvang

T... FireBox, voorgemonteerde aansluitteenheid, 2 brandwerende schroefankers MMS 6x50, 2 afdichtingsringen.

T...A FireBox met geïntegreerde, voorgemonteerde aansluitteenheid.

T...F als boven, met zekeringhouder type TE-FH 520

Benodigde toebehoren

– Identificatieplaatje, type KS-E...

Voor de typen T...A adviseren wij, OBO brandwerende schroefankers MMS 6x50 te gebruiken voor de bevestiging.

Algemene veiligheidsinstructies

- Montage alleen door elektrotechnicus!
- Voor de montage mogen alleen brandveiligheidstechnisch geteste bevestigingselementen worden gebruikt!
- Voor de werkzaamheden met stroomkabels de spanning uitschakelen en beveiligen tegen herinschakelen!

In-huis-bevestiging T...

- Minimaal twee diagonale vloeropeningen voor latere wandbevestiging maken.
- Boorgaten aftekenen.
- Gaten boren: Ø 5 mm, diepte 60 mm. Boorgaten goed schoonmaken (afb. 3).
- Meegeleverde brandwerende schroefankers eerst door de aansluiteenheid, dan door de afdichtring steken en door de vloeropening direct, zonder plug, in de ondergrond schroeven (afb. 4). Aandraaimoment max. 3-8 Nm.




Buitenstripbevestiging T...A

Wij adviseren OBO brandwerende schroefankers MMS 6x50 te gebruiken voor de bevestiging.

- Boorgaten aftekenen.
- Gaten boren: Ø 5 mm, diepte 60 mm. Boorgaten goed schoonmaken (afb. 3).
- FireBox met behulp van het brandwerende schroefanker bevestigen (afb. 5). Aandraaimoment max. 3-8 Nm.

Kabel installeren

– Kabeluiteinden strippen zoals hierna beschreven:

Kabeldiameter		Striplengte
6 mm ²		7 mm
10 mm ² , 16 mm ²		10 mm
Ø 0,8 mm		6 mm

- Kabelinvoeren met kabel doorsteken en zodanig in de FireBox installeren, dat de kabelmantel ca. 10 mm in de behuizing steekt (afb. **6**).
- Kabel in de FireBox invoeren en de uiteinden in de klemmen schroeven.



Gevaar! Elektrische schokken!

De metaalrail van de aansluiteenheid kan bij werkzaamheden in de behuizing in geval van storing een elektrische schok veroorzaken. Houd de volgende procedure aanhouden:

-
- Randaarde (voeding) resp. afscherming (datakabel) op de groen-gele PE-klem aansluiten.
 - Bevestig de kabel die naar de FireBox gaat met een afstand van 100 mm met klemmen (afb. **7**).

De starre bevestiging van de kabel tussen FireBox-klemmen en klemmenstrook moet het doorhangen voorkomen en zo in geval van brand het ontstaan van kortsluiting vermijden.

- Plaats de deksel en borg deze door 90° verdraaien van de vier hoekschroeven (afb. **8**).
- Identificatieplaatje (toebehoren) beschrijven en aanbrengen.

Markeringsplicht

Kabelinstallaties met geïntegreerd functiebehoud conform DIN 4102 deel 12 moeten worden gemarkeerd. De markering moet de volgende specificaties omvatten:

Naam van de installateur, functiebehoudklasse, testcertificaatnummer, jaar van installatie.

NL

De installateur moet een overeenstemmingsverklaring afgeven. Een voorbeeld bevindt zich in het testcertificaat.

Borgbeugel inbouwen

(alleen voor typen T...F)

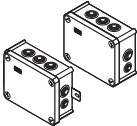
- Borgbeugel als in afb. 9 getoond plaatsen en met schroef vastzetten.
- Kabel van de borgbeugel met klemmen verbinden.

Zekering vervangen

Afb. 10:

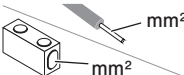
- Zekeringelement draaien en uittrekken ①.
- Zekering vervangen ②.
- Zekeringelement plaatsen ③ en door draaien in de zekeringhouder fixeren ④.

Technische gegevens

	T100 ED 6-5	T100 ED 6-5A	T100 ED 6-6F	T100 ED 6-6AF	T100 ED 10-5	T100 ED 10-5A	T100 ED 10-6F	T100 ED 10-6AF	T160 ED 16-5	T160 ED 16-5A	T100 ED 4-10 D	T100 ED 4-10 AD
	E 30-90											
Functiebehoudklassen (DIN 4102, deel 12)	E 30-90											
Beschermingsgraad	IP 66											
Beschermingsgraad tegen mechanische belasting	IK 08						IK 05		IK 08			
Max. nominale spanning	600 V											
B x H x D	1)						2)		1)			
Aantal klemmen	5	6	5	6	5	6	5	10				
daarvan PE	1						2					
Ø Klemmen (mm ²)	6			10			16		4			
Met zekeringhouder type TE-FH 520 voor fijnzekering Ø 5 mm x 20 mm			X	X			X	X				

1) 150 x 116 x 67 mm

2) 190 x 150 x 77 mm




	0,5	1,5	2,5	4	6	10	16
	Aantal aders						
4	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—	—
6	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—
10	—	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—
16	—	≡ 10 ≡	≡ 8 ≡	≡ 4 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡

IT Istruzioni di montaggio

Scatola di derivazione a parete per il collegamento di cavi con mantenimento funzionale integrato conforme alla norma DIN 4102 parte 12. Per interni, con guarnizione a innesto.




FireBox T... (fissaggio nell'alloggiamento)

Figura 1

N. art.	Tipo	Morsetti			
7205 530	T 100 ED 6-5	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205 533	T 100 ED 10-5	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205 536	T 160 ED 16-5	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205 580	T 100 ED 4-10 D	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205 550	T 100 ED 6-6 F	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205 553	T 100 ED 10-6 F	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓

FireBox T...A (fissaggio ganascia esterno)

Figura 2

N. art.	Tipo	Morsetti			
7205 540	T 100 ED 6-5 A	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205 543	T 100 ED 10-5 A	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205 546	T 160 ED 16-5 A	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205 583	T 100 ED 4-10 AD	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205 560	T 100 ED 6-6 AF	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205 563	T 100 ED 10-6 AF	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓



Cavo di potenza E30-/E90



Linee dati E30-/E90



con portafusibile per derivazione

Indicazioni generali

Valgono i dati del certificato di prova tecnico generale dell'ente certificatore dei materiali MPA NRW, D-59597 Erwitte. N. certificato di prova P-MPA-E-08-016 in connessione con il parere del perito.

I cavi per il mantenimento funzionale dei seguenti fabbricanti sono certificati: Dätwyler, Eupen, Leoni Studer, Nexans, Prysmian. Per i dettagli vedere il certificato di prova.

Indicazione sulle immagini: sono rappresentati in via esemplificativa i tipi T100ED6-5, T100ED6-5A o T100ED6-6AF. Altri tipi possono differenziarsi otticamente.

Dotazione di fornitura

- T... FireBox, unità di collegamento premontata,
2 bulloni di ancoraggio ignifughi MMS 6x50,
2 dischi di tenuta.
- T...A FireBox con unità di collegamento integrata,
premontata.
- T...F come sopra con portafusibile tipo TE-FH 520

Accessori necessari

– Etichetta di contrassegno, tipo KS-E...

Per i tipi T...A consigliamo di utilizzare bulloni di ancoraggio ignifughi OBO MMS 6x50 per il fissaggio.

Indicazioni generali di sicurezza

- Montaggio solo ad opera di elettricisti specializzati!
- Per il montaggio è consentito utilizzare esclusivamente elementi di fissaggio conformi alle norme di protezione antincendio!
- Prima di iniziare a lavorare con i cavi della corrente, accertare che la tensione sia assente e non possa essere ripristinata!

Fissaggio nell'alloggiamento T...

- Creare almeno due aperture a pavimento diagonali per successivi avvitiamenti a parete.
- Tracciare i fori.
- Trapanare i fori: Ø 5 mm, profondità 60 mm. Pulire bene i fori (figura 3).
- Far passare i bulloni di ancoraggio ignifughi in dotazione prima attraverso l'unità di collegamento, poi attraverso il disco di tenuta, poi avvitarli nel sottosuolo direttamente attraverso l'apertura a pavimento, senza tassello (figura 4). Coppia di serraggio max. 3-8 Nm.




Fissaggio ganascia esterno T...A

Consigliamo di utilizzare bulloni di ancoraggio ignifughi OBO MMS 6x50 per il fissaggio.

- Tracciare i fori.
- Trapanare i fori: Ø 5 mm, profondità 60 mm. Pulire bene i fori (figura 3).
- Fissare FireBox con l'ausilio dei bulloni di ancoraggio ignifughi (figura 5). Coppia di serraggio max. 3-8 Nm.

Installazione dei cavi

– Spelare le estremità dei cavi come descritto di seguito:

Sezione trasversale dei cavi		Lunghezza della spelatura
6 mm ²		7 mm
10 mm ² , 16 mm ²		10 mm
Ø 0,8 mm		6 mm

- Perforare le tenute a innesto con i cavi e inserirli nel FireBox in modo che la guaina dei cavi si inserisca per 10 mm nell'alloggiamento (figura **6**).
- Inserire i cavi nel FireBox e avvitare le estremità nei morsetti.

Pericolo! Folgorazione!

La barra metallica dell'unità di collegamento può causare folgorazione in caso di errore durante i lavori nell'alloggiamento. Osservare quanto segue:

- Posare il cavo di protezione (alimentazione di corrente) o la schermatura (cavo dati) sul morsetto PE giallo-verde.
- Fissare i cavi al FireBox a una distanza di max. 100 mm con delle fascette (figura **7**).

Il fissaggio saldo dei cavi tra i morsetti del FireBox e le fascette dovrebbe far sì che i cavi non pendano, evitando così i cortocircuiti in caso di incendio.

- Posizionare il coperchio e fermarlo ruotando di 90° le quattro viti d'angolo (figura **8**).
- Applicare la dicitura sull'etichetta di contrassegno (accessorio) e affiggerla.

Obbligo di contrassegno

Gli impianti elettrici con mantenimento funzionale integrato secondo la norma DIN 4102 parte 12 devono essere contrassegnati. Il contrassegno deve contenere i seguenti dati:

Nome del realizzatore, classe di mantenimento funzionale, numero del certificato di prova, anno di realizzazione.

Il realizzatore deve fornire una dichiarazione di conformità. Nel certificato di prova è presente un campione.

Montaggio del portafusibile

(solo per i tipi T...F)

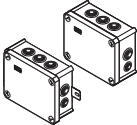
- Posizionare il portafusibili su una delle calotte come indicato nella figura 9 e fissarlo con una vite.
- Collegare i cavi del portafusibili con i morsetti adeguati.

Sostituzione del fusibile

Figura 10:

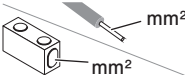
- Ruotare l'inserto per fusibile ed estrarlo ①.
- Sostituire il fusibile ②.
- Inserire l'inserto per fusibile ③ e fissarlo nel portafusibile ruotandolo ④.

Dati tecnici

	T100 ED 6-5	T100 ED 6-5A	T100 ED 6-6F	T100 ED 6-6AF	T100 ED 10-5	T100 ED 10-5A	T100 ED 10-6F	T100 ED 10-6AF	T160 ED 16-5	T160 ED 16-5A	T100 ED 4-10 D	T100 ED 4-10 AD
Classi di mantenimento funzionale (DIN 4102, parte 12)	E 30-90											
Grado di protezione	IP 66											
Grado di protezione (sollecitazione meccanica)	IK 08						IK 05	IK 08				
Tensione nominale max.	600 V											
L x H x P	1)						2)			1)		
Numero di morsetti	5	6	5	6	5	6	5	10				
di cui PE	1						2					
Ø Morsetti (mm ²)	6			10			16			4		
Con portafusibile tipo TE-FH 520 per fusibile fine Ø 5 mm x 20 mm		X	X			X	X					

1) 150 x 116 x 67 mm

2) 190 x 150 x 77 mm




	0,5	1,5	2,5	4	6	10	16
	Numero di morsetti						
4	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—	—
6	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—
10	—	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—
16	—	≡ 10 ≡	≡ 8 ≡	≡ 4 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡

ES Instrucciones de montaje

Caja de derivación de cables montada en superficie para la conexión de cables con funciones integradas DIN 4102 parte 12. Para interiores, con juntas insertables.

FireBox T... (Fijación en carcasa)




Imagen 1

Código	Tipo	Bornes			
7205 530	T 100 ED 6-5	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205 533	T 100 ED 10-5	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205 536	T 160 ED 16-5	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205 580	T 100 ED 4-10 D	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205 550	T 100 ED 6-6 F	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205 553	T 100 ED 10-6 F	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓

ES

FireBox T...A (lengüetas de fijación externas)

Imagen 2

Código	Tipo	Bornes			
7205 540	T 100 ED 6-5 A	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205 543	T 100 ED 10-5 A	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205 546	T 160 ED 16-5 A	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205 583	T 100 ED 4-10 AD	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205 560	T 100 ED 6-6 AF	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205 563	T 100 ED 10-6 AF	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓



Cable de potencia E30/E90



Líneas de datos E30/E90



con portafusibles para derivación

Indicaciones generales

Se consideran válidos los datos de los certificados generales emitidos por las autoridades competentes en materia de construcción del Instituto de Ensayos de materiales MPA NRW de D-59597 Erwitte (en el estado alemán de Renania del Norte-Westfalia). Certificado nº P-MPA-E-08-016 junto con dictamen pericial.

Los cables para el mantenimiento de función de los siguientes fabricantes están homologados: Dätwyler, Eupen, Leoni Studer, Nexans, Prysmian. Para más detalles véase el certificado.

Nota acerca de las imágenes: como ejemplo se han representado los tipos T 100 ED 6-5, T 100 ED 6-5A bzw. T 100 ED 6-6 AF. Otros tipos pueden presentar diferencias.

Volumen de suministro

T... FireBox con unidad de conexión premontada, 2 tornillos de anclaje de protección contra incendios MMS 6x50, 2 arandelas de estanqueidad.

T...A FireBox con unidad de conexión premontada integrada.

T...F como arriba, con portafusibles tipo TE-FH 520

Accesorios requeridos

– Cuadro de caracterización, tipo KS-E...

Para la fijación de los tipos T...A recomendamos utilizar tornillos de anclaje autorizados de protección contra incendios OBO MMS 6x50.

Indicaciones generales de seguridad

- El montaje solo debe ser llevado a cabo por técnicos electricistas.
- Para el montaje solo se pueden utilizar elementos de fijación autorizados de protección contra incendios.
- Antes de empezar a trabajar con cables eléctricos, dejar el equipo sin tensión y asegurarlo contra reconexiones.

Fijación en carcasa T...

- Realizar por lo menos dos aberturas de base diagonales para la posterior fijación mural.
- Marcar los taladros.
- Agujerear los taladros: Ø 5 mm, profundidad 60 mm. Limpiar bien los taladros (Imagen 3).
- Pasar los tornillos de anclaje autorizados de protección contra incendios primero por la unidad de conexión, después por las arandelas de estanqueidad y atornillarlos por la abertura de base directamente sin tacos en el fondo (Imagen 4). Par de apriete máx. 3-8 Nm.

Lengüetas de fijación exteriores T...A




Para la fijación recomendamos los tornillos de anclaje autorizados de protección contra incendios OBO MMS 6x50.

- Marcar los taladros.
- Agujerear los taladros: Ø 5 mm, profundidad 60 mm. Limpiar bien los taladros (Imagen 3).

-
- Fija la FireBox con ayuda de los tornillos de anclaje autorizados de protección contra incendios (Imagen **5**). Par de apriete máx. 3-8 Nm.

Instalar cable

- Aislar los extremos de los cables como se describe a continuación:

Sección del cable		Longitud de pelado
6 mm ²		7 mm
10 mm ² , 16 mm ²		10 mm
Ø 0,8 mm		6 mm

- Perforar las juntas insertables con cable e introducir las en la FireBox de modo que la cubierta aislante del cable sobresalga unos 10 mm de la carcasa (Imagen **6**).
- Introducir cable en FireBox y atornillar extremos en los bornes.



¡Peligro! ¡Descargas eléctricas!

Durante los trabajos en la carcasa en caso de avería, el perfil metálico de la unidad de conexión puede transmitir descargas eléctricas. Observar el siguiente paso:

-
- Conectar el conductor de protección (alimentación de corriente) o el apantallamiento (cable de datos) en el borne PE verde-amarillo.
 - Fijar los cables que van a la FireBox con abrazaderas a una distancia de máx. 100 mm (Imagen **7**).

La fijación rígida de los cables entre los bornes y las abrazaderas de la FireBox evita que estos cuelguen evitando así que se produzcan cortocircuitos en caso de incendio.

- Poner la tapa y bloquearla girando 90° los cuatro tornillos (Imagen 8).
- Rotular el cuadro de caracterización (accesorios) y montarlo.

Obligaciones de marcado

Los sistemas de cables con mantenimiento de función integrado según DIN 4102 Teil 12 deben ser marcados. El marcado debe contener la siguiente información: Nombre del instalador, clase de mantenimiento de función, nº de certificado, año de instalación.

En el certificado hay un modelo.

Montaje del portafusibles

(Solo para tipos T...F)

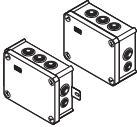
- Coloque el portafusibles como se muestra en la imagen 9 en una de las bóveda y fíjelo con tornillos.
- Conecte el cable del portafusibles debidamente con bornes.

Cambiar fusible

Imagen 10:

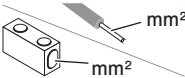
- Girar el inserto del fusible y extraerlo ①.
- Cambiar fusible ②.
- Introducir el inserto de fusible ③ y fijarlo en el portafusibles haciéndolo girar ④.

Datos técnicos

	T100 ED 6-5	T100 ED 6-5A	T100 ED 6-6F	T100 ED 6-6AF	T100 ED 10-5	T100 ED 10-5A	T100 ED 10-6F	T100 ED 10-6AF	T160 ED 16-5	T160 ED 16-5A	T100 ED 4-10 D	T100 ED 4-10 AD
	E 30-90											
Clases de mantenimiento de función (DIN 4102, parte 12)	E 30-90											
Clase de protección	IP 66											
Grado de protección (impactos mecánicos)	IK 08						IK 05	IK 08				
Tensión nominal máx.	600 V											
A x H x P	1)						2)			1)		
Cantidad de bornes	5	6	5	6	5	6	5	10				
de ellas PE	1						2					
Ø Bornes (mm ²)	6			10			16			4		
Con portafusibles tipo TE-FH 520 para fusible sensible Ø 5 mm x 20 mm			X	X			X	X				

1) 150 x 116 x 67 mm

2) 190 x 150 x 77 mm




	0,5	1,5	2,5	4	6	10	16
	Cantidad de conductores						
4	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—	—
6	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—
10	—	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—
16	—	≡ 10 ≡	≡ 8 ≡	≡ 4 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡

PT Instruções de montagem

Montagem à superfície da caixa de derivação para a conexão de cabos com manutenção de funções integrada conforme a DIN 4102 parte 12. Para o interior, com vedações de encaixe.

FireBox T... (na fixação da caixa)




Figura 1

Ref.	Tipo	Bornes			
7205 530	T 100 ED 6-5	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205 533	T 100 ED 10-5	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205 536	T 160 ED 16-5	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205 580	T 100 ED 4-10 D	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205 550	T 100 ED 6-6 F	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205 553	T 100 ED 10-6 F	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓

PT

FireBox T...A (Suporte de montagem externo)

Figura 2

Ref.	Tipo	Bornes			
7205 540	T 100 ED 6-5 A	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205 543	T 100 ED 10-5 A	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205 546	T 160 ED 16-5 A	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205 583	T 100 ED 4-10 AD	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205 560	T 100 ED 6-6 AF	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205 563	T 100 ED 10-6 AF	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓



Cabo de alimentação E30/E90



Cabos de dados E30/E90



com suporte de fusíveis para derivação

Indicações gerais

Aplicam-se os dados dos certificados gerais de construção do Instituto de Inspeção de Materiais MPA NRW, D-59597 Erwitte. Certificado de verificação n.º P-MPA-E-08-016 em conjunto com um relatório pericial.

São permitidos os cabos no sistema de manutenção de funções dos seguintes fabricantes: Dätwyler, Eupen, Leoni Studer, Nexans, Prysmian. Para informações detalhadas consultar o certificado de verificação.

Indicação sobre as figuras: como exemplo estão representados os tipos T100ED6-5, T100ED6-5A ou T100ED6-6AF. Outros tipos poderão divergir visualmente.

Volume de fornecimento

- T... FireBox, unidade de ligação pré-montada, 2 parafusos de protecção contra incêndio MMS 6x50, 2 anilhas de vedação.
- T...A FireBox com unidade de ligação pré-montada integrada.
- T...F como em cima, com suporte de fusíveis tipo TE-FH 520

Acessórios necessários

– Placa de identificação, tipo KS-E...

Para os tipos T...A recomendamos a utilização de parafusos de protecção contra incêndio MMS 6x50 OBO para a fixação.

Indicações gerais de segurança

- Montagem só por técnicos electricistas!
- Para a montagem só devem ser utilizados elementos de fixação de protecção contra incêndio tecnicamente certificados!
- Antes de efectuar trabalhos com condutores de corrente, colocá-los fora de tensão e proteger contra uma religação inadvertida!

Fixação T na caixa...

- Fazer pelo menos duas aberturas diagonais no fundo para um futuro aparafusamento à parede.
- Assinalar os orifícios a perfurar.
- Perfurar os orifícios: Ø 5 mm, profundidade 60 mm. Limpar bem os orifícios (figura 3).
- Introduzir os parafusos de protecção contra incêndio fornecidos, primeiro através da unidade de ligação, depois através da anilha de vedação e aparafusar directamente na base, sem bucha, através da abertura no fundo (figura 4). Binário de aperto máx. 3-8 Nm.




Suporte de montagem externo T...A

Para a fixação recomendamos parafusos de protecção contra incêndio MMS 6x50 OBO.

- Assinalar os orifícios a perfurar.
- Perfurar os orifícios: Ø 5 mm, profundidade 60 mm. Limpar bem os orifícios (figura 3).
- Fixar a FireBox com auxílio dos parafusos de protecção contra incêndio (figura 5). Binário de aperto máx. 3-8 Nm.

Instalar cabos

- Isolar as extremidades dos cabos de acordo com a seguinte descrição:

Secção transversal do cabo		Comprimento do isolamento
6 mm ²		7 mm
10 mm ² , 16 mm ²		10 mm
Ø 0,8 mm		6 mm

- Perfurar as vedações de encaixe com o cabo e introduzir assim na FireBox, de forma a que o revestimento do cabo entre aprox. 10 mm na caixa (figura 6).
- Introduzir o cabo na FireBox e aparafusar as extremidades nos bornes.



Perigo! Choque eléctrico!

Durante os trabalhos na caixa, a guia de metal da unidade de ligação pode, em caso de erro, provocar um choque eléctrico. Prestar atenção ao seguinte passo:

- Colocar o condutor de protecção (alimentação de corrente) ou blindagem (cabo de dados) no borne de PE verde-amarelo.
- Fixar com abraçadeira o cabo que conduz à FireBox com uma distância máx. de 100 mm (figura 7).

A fixação rígida do cabo entre os bornes da FireBox e a abraçadeira deve impedir a formação de flecha e assim evitar a ocorrência de curto-circuitos em caso de incêndio.

-
- Colocar a tampa e bloquear através de uma rotação de 90° dos quatro parafusos do canto (figura 8).
 - Marcar e afixar a placa de identificação (acessório).

Identificação obrigatória

Identificar as instalações de cabos com manutenção de funções integrada conforme a DIN 4102 parte 12. A identificação tem de conter as seguintes indicações:

Nome do fabricante, classe de preservação de funcionamento, número do certificado de verificação, ano de fabrico.

O fabricante tem de entregar uma declaração de conformidade. No certificado de verificação encontra-se um modelo.

PT

Montar o suporte de fusíveis

(Só para os tipos T...F)

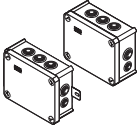
- Colocar o suporte de fusíveis sobre uma das cúpulas como exemplificado na figura 9 e fixar com parafuso.
- Conectar o cabo do suporte de fusíveis de acordo com os bornes.

Trocar o fusível

Figura 10:

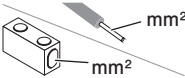
- Rodar o cartucho fusível e retirar ①.
- Trocar o fusível ②.
- Colocar o cartucho fusível ③ e fixar no suporte de fusíveis rodando ④.

Dados técnicos

	T100 ED 6-5	T100 ED 6-5A	T100 ED 6-6F	T100 ED 6-6AF	T100 ED 10-5	T100 ED 10-5A	T100 ED 10-6F	T100 ED 10-6AF	T160 ED 16-5	T160 ED 16-5A	T100 ED 4-10 D	T100 ED 4-10 AD
	E 30-90											
Classes de preservação de funcionamento (DIN 4102, parte 12)	E 30-90											
Grau de proteção	IP 66											
Grau de protecção contra impactos mecânicos	IK 08						IK 05		IK 08			
Tensão nominal máx.	600 V											
L x A x P	1)						2)		1)			
Quantidade de bornes dos quais PE	5	6	5	6	5	6	5	10			2	
Ø Bornes (mm ²)	6			10			16		4			
Com suporte de fusíveis Tipo TE-FH 520 para fusível de fraca intensidade Ø 5 mm x 20 mm		X	X			X	X					

1) 150 x 116 x 67 mm

2) 190 x 150 x 77 mm




	0,5	1,5	2,5	4	6	10	16
	Quantidade de condutores						
4	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—	—
6	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—
10	—	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—
16	—	≡ 10 ≡	≡ 8 ≡	≡ 4 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡

DA Monteringsvejledning

Udvendig kabelforgreningskasse til forbindelse af kabler med integreret funktionsbevarelse iht. DIN 4102 del 12. Til indendørs områder, med indstikstætninger.

FireBox T... (Fastgøring i huset)




Figur 1

Art.-nr.	Type	Klemmer			
7205 530	T 100 ED 6-5	4 x 6 mm ² + PE	✗		
7205 533	T 100 ED 10-5	4 x 10 mm ² + PE	✗		
7205 536	T 160 ED 16-5	4 x 16 mm ² + PE	✗		
7205 580	T 100 ED 4-10 D	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✗	
7205 550	T 100 ED 6-6 F	5 x 6 mm ² + PE	✗		✗
7205 553	T 100 ED 10-6 F	5 x 10 mm ² + PE	✗		✗

DA

FireBox T...A (fastgøring med udvendig laske)

Figur 2

Art.-nr.	Type	Klemmer			
7205 540	T 100 ED 6-5 A	4 x 6 mm ² + PE	✗		
7205 543	T 100 ED 10-5 A	4 x 10 mm ² + PE	✗		
7205 546	T 160 ED 16-5 A	4 x 16 mm ² + PE	✗		
7205 583	T 100 ED 4-10 AD	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✗	
7205 560	T 100 ED 6-6 AF	5 x 6 mm ² + PE	✗		✗
7205 563	T 100 ED 10-6 AF	5 x 10 mm ² + PE	✗		✗



E30-/E90-effektikabel



E30-/E90-dataledninger



med sikringsholder med forgrening

Generelle anvisninger

Kontrolresultatdataene fra det almindelige byggetilsyn udført af materialeprøveanstalten MPA NRW, D-59597 Erwitte gælder. Kontrolresultat-nr. P-MPA-E-08-016 sammen med bekræftet udtalelse.

Funktionsbevarende kabler fra følgende producenter er tilladt: Dätwyler, Eupen, Leoni Studer, Nexans, Prysmian. Nærmere informationer se kontrolresultatet.

Informationer til figurerne: Typerne T100ED6-5, T100ED6-5A eller T100ED6-6AF vises som eksempel. Andre typer kan afvige optisk.

Leverede dele

- T... FireBox, formonteret tilslutningsenhed, 2 brand-sikre skrueankre MMS 6x50, 2 tætningsskiver.
- T...A Firebox med integreret, formonteret tilslutningsenhed.
- T...F som ovenfor, med sikringsholder type TE-FH 520

Nødvendigt tilbehør

– Mærkeskilt, type KS-E...

Til typerne T...A anbefaler vi, at der anvendes brand-sikre OBO-skrueankre MMS 6x50 til fastgøring.

Generelle sikkerhedsanvisninger

- Montering må kun udføres af en elektriker!
- Til monteringen må der udelukkende anvendes fastgøringselementer, der er brandbeskyttelsesteknisk kontrollerede!
- Før arbejdet med strømledninger skal spændingen afbrydes og sikres mod at blive tilkoblet igen!

Fastgøring i huset T...

- Fremstil mindst to diagonale åbninger i bunden til senere fastskruining til væg.
- Tegn borehullerne op.
- Bor hullerne; Ø 5 mm, dybde 60 mm. Rengør hullerne omhyggeligt (figur 3).
- Sæt først de medfølgende brandsikre skrueankre gennem tilslutningsenheden og derefter gennem tætningsskiverne, og skru dem direkte i underlaget uden dyvlér gennem åbningen i bunden (figur 4). Tilspændingsmoment maks. 3-8 Nm.

DA




Fastgøring med udvendig laske T...A

Vi anbefaler brandsikre OBO-skrueankre MMS 6x50 til fastgøring.

- Tegn borehullerne op.
- Bor hullerne; Ø 5 mm, dybde 60 mm. Rengør hullerne omhyggeligt (figur 3).
- Fastgør FireBox ved hjælp af brandsikre skrueankre (figur 5). Tilspændingsmoment maks. 3-8 Nm.

Installation af kabel

– Afisolér kabelenderne som beskrevet efterfølgende:

Kabeltværsnit		Afisoleringslængde
6 mm ²		7 mm
10 mm ² , 16 mm ²		10 mm
Ø 0,8 mm		6 mm

- Stik kablet gennem indstikstætningerne, og sæt det ind i FireBox, så kabelkappen rager ca. 10 mm ind i huset (figur **6**).
- Sæt kablet ind i FireBox, og skru enderne fast i klemmerne.



Fare! Elektrisk stød!

Ved arbejde i huset kan tilslutningsenhedens metalskinne forårsage elektrisk stød, hvis der opstår en fejl. Overhold det efterfølgende trin:

- Sæt beskyttelseslederen (strømforsyning) eller afskærmningen (datakabel) på den grøn-gule PE-klemme.
 - Fastgør kablet, der fører til FireBox, med en afstand på maks. 100 mm med spændebånd (figur **7**).
- Den faste fastgøring af kablet mellem FireBox-klemmerne og spændebåndene skal forhindre nedhængning, så kortslutning undgås i tilfælde af en brand.
- Sæt dækslet på, og lås det ved at dreje de fire hjørneskruer 90° (figur **8**).
 - Skriv på mærkeskiltet (tilbehør), og anbring det.

Mærkningspligt

Kabelanlæg med integreret funktionsbevarelse efter DIN 4102 del 12 skal mærkes. Mærkningen skal indeholde følgende data:

Installatørens navn, klasse for funktionsbevarelse, prøveattestnummer, år for installationen.

Installatøren skal afgive en overensstemmelseserklæring. Der findes en model i prøveattesten.

Montering af sikringsholder

(Kun for typerne T...F)

- Sæt sikringsholderen som vist i figur 9 på en af dørene, og fastgør med en skrue.
- Forbind sikringsholderens kabel med klemmerne.

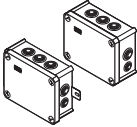
DA

Udskiftning af sikring

Figur 10:

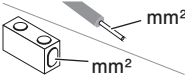
- Drej sikringsindsatsen, og tag den ud ①.
- Skift sikringen ②.
- Sæt sikringsindsatsen ind ③, og fastgør den ved at dreje i sikringsholderen ④.

Tekniske data

	T100 ED 6-5	T100 ED 6-5A	T100 ED 6-6F	T100 ED 6-6AF	T100 ED 10-5	T100 ED 10-5A	T100 ED 10-6F	T100 ED 10-6AF	T160 ED 16-5	T160 ED 16-5A	T100 ED 4-10 D	T100 ED 4-10 AD
Klasser for funktionsbevarelse (DIN 4102, del 12)	E 30-90											
Kapslingsklasse	IP 66											
Beskyttelsesgrad mod mekanisk belastning	IK 08						IK 05		IK 08			
Maks. mærkespænding	600 V											
B x H x D	1)						2)		1)			
Antal klemmer	5	6	5	6	5	6	5	10				
deraf PE	1								2			
Ø Klemmer (mm ²)	6		10				16		4			
Med sikringsholder type TE-FH 520 til fínsikring Ø 5 mm x 20 mm			X	X			X	X				

1) 150 x 116 x 67 mm

2) 190 x 150 x 77 mm




	0,5	1,5	2,5	4	6	10	16
	Antal ledere						
4	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—	—
6	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—
10	—	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—
16	—	≡ 10 ≡	≡ 8 ≡	≡ 4 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡

SV Monteringsanvisning

Utvändig kopplingsdosa för skarvning av kablar med inbyggd funktionsgaranti enligt DIN 4102 del 12. För inomhusbruk, försedd med instickstätningar.

FireBox T... (Fastsättning i huset)




Bild 1

Art.nr	Typ	Klämmor			
7205 530	T 100 ED 6-5	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205 533	T 100 ED 10-5	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205 536	T 160 ED 16-5	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205 580	T 100 ED 4-10 D	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205 550	T 100 ED 6-6 F	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205 553	T 100 ED 10-6 F	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓

SV

FireBox T...A (fastsättning via utvärdig skena)

Bild 2

Art.nr	Typ	Klämmor			
7205 540	T 100 ED 6-5 A	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205 543	T 100 ED 10-5 A	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205 546	T 160 ED 16-5 A	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205 583	T 100 ED 4-10 AD	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205 560	T 100 ED 6-6 AF	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205 563	T 100 ED 10-6 AF	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓



E30-/E90-effekt kabel



E30-/E90-dataledning



med säkringshållare för förgrening

Allmänna anvisningar

Data för allmänna byggnadskontrollgodkännanden materialprovningstanstalten MPA NRW, D-59597 Erwitte gäller. Godkännande nr P-MPA-E-08-016 tillsammans med befattningsnamn på sakkunnig.

Funktionsmottagningskabel från följande tillverkare är godkända: Dätwyler, Eupen, Leoni Studer, Nexans, Prysmian. Detaljer finns i godkännandet.

Information för bilderna: Som exempel visas typerna T100ED6-5, T100ED6-5A och T100ED6-6AF. Utseendet hos andra typer kan avvika.

I leveransen

- T... FireBox, förmonterad anslutningsenhet, 2 brandsskyddsankare MMS 6x50, 2 tätningbrickor.
- T...A FireBox med inbyggd, förmonterad anslutningsenhet.
- T...F som ovan, med säkringshållare typ TE-FH 520

Tillbehör som behövs

– Märkskylt typ KS-E...

För typerna T...A rekommenderar vi infästning med hjälp av OBO-brandsskyddsankare MMS 6x50.

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Får endast monteras av behörig elektriker!
- Endast brandskyddstekniskt godkända infästningar får användas vid montering!
- Kontrollera att strömförande ledningar är strömlösa innan du arbetar med dem och skydda dem mot återinkoppling!

Fastsättning i huset T...

- Gör minst två diagonala bottenöppningar för kommande fastskruvning i vägg.
- Markera borrhålen.
- Borra hål: Ø 5 mm, djup 60 mm. Rengör hålen noga (bild 3).
- För de medföljande brandskyddsankarna först genom anslutningsenheten och sedan genom tätningsbrickan. Skruva sedan fast den direkt i underlaget utan pluggar via öppningen i botten (bild 4). Åtdragningsmoment max. 3–8 Nm.

SV




Fastsättning via yttre skena T...A

Vi rekommenderar infästning med hjälp av OBO-brand-skyddsankare MMS 6x50.

- Markera borrhålen.
- Borra hål: Ø 5 mm, djup 60 mm. Rengör hålen noga (bild 3).
- Fäst FireBox med hjälp av brandskyddsankarna (bild 5). Åtdragningsmoment max. 3–8 Nm.

Installera kablar

– Avisolera kabeländarna enligt följande beskrivning:

Kabeltvärsnitt		Avisolerad längd
6 mm ²		7 mm
10 mm ² , 16 mm ²		10 mm
Ø 0,8 mm		6 mm

- Sätt in instickstätningar med kablarna och för in dem i FireBox så att kabelmanteln sticker in ca 10 mm i huset (bild **6**).
- Stick in kablarna i FireBox och skruva fast ändarna i klämmorna.



Fara! Elektrisk ström!

Metallskenan i anslutningsenheten kan under vissa omständigheter ge elektriska stötar vid arbeten i huset. Ta hänsyn till följande steg:

- Lägg en skyddsledare (strömförsörjning) eller avskärmning (datakabel) på den grön-gula PE-klämman.
- Fäst kablarna som går till FireBox med ca 100 mm avstånd med klämmor (bild **7**).

Den styva fastsättningen av kablarna mellan FireBox-klämmorna och de andra klämmorna ska hindra kablarna från att hänga ner, vilket vid brand kan ge upphov till kortslutningar.

- Sätt dit lock och lås det genom att vrida de fyra skruvarna i hörnen 90° (bild **8**).
- Skriv och häng upp en märkskylt (tillbehör).

Obligatorisk märkning

Kabelanläggningar med inbyggd funktionsgaranti enligt DIN 4102 del 12 måste märkas. Märkningen måste innehålla följande uppgifter:

Namn på byggare, funktionsgarantiklass, godkännandenummer och byggår.

Byggaren måste underteckna en deklARATION om överensstämmelse. I godkännandet finns en mall.

Montera säkringshållaren

(Endast för typ T...F)

- Sätt säkringshållaren på kåpan som bild 9 visar. Fäst den med skruvar.
- Förbind säkringshållarens kablar med klämmor.

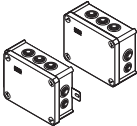
SV

Byta säkring

Bild 10:

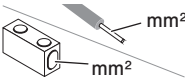
- Vrid säkringsinsatsen och dra ut den ①.
- Byt säkring ②.
- Sätt in säkringsinsatsen ③ och fixera den genom att vrida den i säkringshållaren ④.

Tekniska data

	T100 ED 6-5	T100 ED 6-5A	T100 ED 6-6F	T100 ED 6-6AF	T100 ED 10-5	T100 ED 10-5A	T100 ED 10-6F	T100 ED 10-6AF	T160 ED 16-5	T160 ED 16-5A	T100 ED 4-10 D	T100 ED 4-10 AD
Funktionsgarantiklasser (DIN 4102, del 12)	E 30-90											
Skyddsklass	IP 66											
Skydds nivå	IK 08						IK 05		IK 08			
Max. märkspänning	600 V											
B x H x D	1)						2)		1)			
Antal klämmor	5	6	5	6	5	6	5	10				
varav PE	1								2			
Ø Klämmor (mm ²)	6			10			16		4			
Med säkringshållare typ TE-FH 520 för färsäkring Ø 5 mm x 20 mm			X	X			X	X				

1) 150 x 116 x 67 mm

2) 190 x 150 x 77 mm




	0,5	1,5	2,5	4	6	10	16
	Antal ledare						
4	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—	—
6	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—
10	—	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—
16	—	≡ 10 ≡	≡ 8 ≡	≡ 4 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡

NO Monteringsanvisning

Utenpåliggende kabelforgreningsboks til kobling av kabler med integrert opprettholdelse av funksjon i samsvar med DIN 4102, Del 12. Til innendørs bruk, med innsittketninger.

FireBox T... (Feste i huset)




Bilde 1

Art.nr.	Type	Klemmer			
7205 530	T 100 ED 6-5	4 x 6 mm ² + PE	✗		
7205 533	T 100 ED 10-5	4 x 10 mm ² + PE	✗		
7205 536	T 160 ED 16-5	4 x 16 mm ² + PE	✗		
7205 580	T 100 ED 4-10 D	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✗	
7205 550	T 100 ED 6-6 F	5 x 6 mm ² + PE	✗		✗
7205 553	T 100 ED 10-6 F	5 x 10 mm ² + PE	✗		✗

NO

FireBox T...A (feste på utvendig lask)

Bilde 2

Art.nr.	Type	Klemmer			
7205 540	T 100 ED 6-5 A	4 x 6 mm ² + PE	✗		
7205 543	T 100 ED 10-5 A	4 x 10 mm ² + PE	✗		
7205 546	T 160 ED 16-5 A	4 x 16 mm ² + PE	✗		
7205 583	T 100 ED 4-10 AD	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✗	
7205 560	T 100 ED 6-6 AF	5 x 6 mm ² + PE	✗		✗
7205 563	T 100 ED 10-6 AF	5 x 10 mm ² + PE	✗		✗



E30-/E90-strømkabel



E30-/E90-datakabler



med sikringsholder for forgrening

Generelle merknader

Dataene for de generelle prøvesertifikatene vedrørende byggek kontroll fra materialprøveanstalten MPA NRW, D-59597 Erwitte, gjelder. Prøvesertifikatnr. P-MPA-E-08-016 i forbindelse med sakkyndiguttalelse.

Funksjonssikringskabler fra følgende produsenter er godkjent: Dätwyler, Eupen, Leoni Studer, Nexans, Prysmian. Se prøvesertifikat for nærmere opplysninger.

Merknad til illustrasjonene: Typene T100ED6-5, T100ED6-5A hhv. T100ED6-6AF er illustrert som eksempler. Andre typer kan avvike i utseende.

Leveringsomfang

- T... FireBox, formontert tilkoblingsenhet, 2 brannvernskrueanker MMS 6x50, 2 tetningsskiver.
- T...A Firebox med integrert, formontert tilkoblingsenhet.
- T...F som ovenfor, med sikringsholder type TE-FH 520

Nødvendig tilbehør

– Nummerskilt, type KS-E...

Til typene T...A anbefaler vi å benytte OBO brannvernskrueanker MMS 6x50 som feste.

Generell sikkerhetsinformasjon

- Montering må kun utføres av en elektriker!
- Kun brannverntechnisk godkjente festelementer må benyttes til monteringen!
- Før arbeider med strømledninger utføres, må strømtilførselen frakobles og sikres mot gjeninnkobling!

Feste i huset T...

- Lag minst to diagonale bunnåpninger for senere skru-feste i vegg.
- Merk borehull.
- Bor hull: Ø 5 mm, dybde 60 mm. Rens hullene godt (Bilde 3).
- Før det medfølgende brannvernskruerankeret først gjennom tilkoblingsenheten, deretter gjennom tetningsskiven og skru det direkte inn i underlaget gjennom bunnåpningen, uten plugg (Bilde 4). Strammemoment maks. 3-8 Nm.

NO




Feste på utvendig lask T...A

Vi anbefaler å benytte OBO brannvernskrueranker MMS 6x50 som feste.

- Merk borehull.
- Bor hull: Ø 5 mm, dybde 60 mm. Rens hullene godt (Bilde 3).
- Fest FireBox med hjelp av brannvernskruerankeret (Bilde 5). Strammemoment maks. 3-8 Nm.

Installere kabler

– Avisoler kabelendene som beskrevet nedenfor:

Kabeltverrsnitt		Avisoleringslengde
6 mm ²		7 mm
10 mm ² , 16 mm ²		10 mm
Ø 0,8 mm		6 mm

- Stikk kablene gjennom innstikkettingene og før dem inn i FireBox, slik at kabelmantelen stikker ca. 10 mm inn i huset (Bilde **6**).
- Før inn kablene i FireBox og skru fast endene i klemmene.



Fare! Elektrisk støt!

Metallskinnen på tilkoblingsenheten kan ved feil forårsake elektrisk støt ved arbeider i huset. Overhold følgende skritt:

- Legg jordlederen (strømtilførsel) hhv. avskjermingen (datakabel) på den grønn-gule PE-klemmen.
- Fest kabler som fører til FireBox, i en avstand på maks. 100 mm med klips (Bilde **7**).

Den faste monteringen av kablene mellom FireBox-klemmene og klipsene skal hindre at kablene henger ned og dermed forebygge at det oppstår kortslutninger ved brann.

- Sett på lokket og lås det ved å dreie de fire hjørneskruene 90° (Bilde **8**).
- Fyll ut og plasser nummerskiltet (tilbehør).

Plikt til merking

Kabelanlegg med integrert opprettholdelse av funksjon i samsvar med DIN 4102, Del 12, skal merkes. Merkingen må inneholde følgende opplysninger:

Navn på installatør, funksjonssikringsklasse, prøvesertifikatnummer, installasjonsår.

Installatøren må avgi en samsvarserklæring. En mal finnes seg i prøvesertifikatet.

Montere sikringsholder

(Kun for typene T...F)

- Plasser sikringsholderen, som vist på Bilde 9, på en av kuplene og fest den med en skrue.
- Koble kablene med klemmer til sikringsholderen tilsvarende.

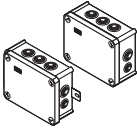
NO

Bytte sikringer

Bilde 10:

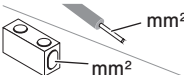
- Drei sikringsinnsatsen og trekk den ut ①.
- Bytte sikringer ②.
- Sett inn sikringsinnsatsen ③ og fest den ved å dreie den i sikringsholderen ④.

Tekniske data

	T100 ED 6-5	T100 ED 6-5A	T100 ED 6-6F	T100 ED 6-6AF	T100 ED 10-5	T100 ED 10-5A	T100 ED 10-6F	T100 ED 10-6AF	T160 ED 16-5	T160 ED 16-5A	T100 ED 4-10 D	T100 ED 4-10 AD
Funksjonssikringsklasser (DIN 4102, Del 12)	E 30-90											
Beskyttelsesklasse	IP 66											
Beskyttelsesgrad mot mekanisk belastning	IK 08						IK 05	IK 08				
Maks. merkespenning	600 V											
B x H x D	1)						2)			1)		
Antall klemmer	5	6	5	6	5	6	5	10				
derav PE	1						2					
Ø Klemmer (mm ²)	6			10			16			4		
Med sikringsholder type TE-FH 520 til mikroikring Ø 5 mm x 20 mm			X	X			X	X				

1) 150 x 116 x 67 mm

2) 190 x 150 x 77 mm




	0,5	1,5	2,5	4	6	10	16
	Antall ledere						
4	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—	—
6	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—
10	—	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—
16	—	≡ 10 ≡	≡ 8 ≡	≡ 4 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡

FI Asennusohje

Pinnallinen jakorasiala palonkestävään johdotusjärjestelmään standardin DIN 4102 osan 12 mukaan Rasia pehmeillä kalvotiivisteillä ja kytkentäliittimillä. Sisäkäyttöön.

FireBox T... (sisäpuolisella kiinnityksellä)




Kuva 1

Tuote nro	Tyyppi	Liittimet			
7205 530	T 100 ED 6-5	4 x 6 mm ² + PE	✗		
7205 533	T 100 ED 10-5	4 x 10 mm ² + PE	✗		
7205 536	T 160 ED 16-5	4 x 16 mm ² + PE	✗		
7205 580	T 100 ED 4-10 D	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✗	
7205 550	T 100 ED 6-6 F	5 x 6 mm ² + PE	✗		✗
7205 553	T 100 ED 10-6 F	5 x 10 mm ² + PE	✗		✗

FireBox T...A (ulkopuolisilla kiinnityskorvakeilla)

FI

Kuva 2

Tuote nro	Tyyppi	Liittimet			
7205 540	T 100 ED 6-5 A	4 x 6 mm ² + PE	✗		
7205 543	T 100 ED 10-5 A	4 x 10 mm ² + PE	✗		
7205 546	T 160 ED 16-5 A	4 x 16 mm ² + PE	✗		
7205 583	T 100 ED 4-10 AD	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✗	
7205 560	T 100 ED 6-6 AF	5 x 6 mm ² + PE	✗		✗
7205 563	T 100 ED 10-6 AF	5 x 10 mm ² + PE	✗		✗



E30-/E90- pienjänniteasennuskaapelit



E30-/E90-datakaapelit



varokepesällä lasiputkisulakkeelle

Sertifiointi

Standardinvastaavuussertifikaatti nro P-MPA-E-08-016 lausuntoineen materiaalintestauslaitoksesta MPA, NRW, D-59597 Erwitte, Saksa. Sertifiointi koskee seuraavien valmistajien palonkestäviä kaapeleita:

Dätwyler, Eupen, Leoni Studer, Nexans, Prysmian. Tarkemmat yksityiskohdat sertifikaatista.

Tietoa kuvista: esimerkkeinä toimivat esitetyt tyypit T100ED6-5, T100ED6-5A tai T100ED6-6AF. Muut tyypit voivat poiketa näistä ulkonäkönsä puolesta.

Rasiatyypit osineen

- T... FireBox-jakorasia, liittimiseen, kiinnitysankkureineen MMS 6x50 ja kahdella tiivisteellä
- T...A FireBox-jakorasia, liittimiseen, kiinnitys ankkureineen ja ulkopuolisine kiinnityskorvakkeineen
- T...F FireBox- jakorasia, liittimiseen, ulkopuolisine kiinnityskorvakkeineen ja varokepesällä lasiputkisulakkeelle

Vaadittavat lisätarvikkeet

– Merkintäkilpi, tyyppi KS-E...

Jakorasioiden FireBox T...A kiinnitykseen suosittelemme betoniruuveja MMS 6x50 Snro 1462927. Sisältyy toimitukseen. Jakorasian kalvotiivisteiden tilalle voidaan asentaa holkkitiivisteitä V-TEC.

Yleiset turvaohjeet

- Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen!
- Kiinnitykseen käytettävä palonkestäviä kiinnitysankkureita!
- Kaikki kytkennät tehtävä jännitteettömänä.

Rasiakiinnitys T...

- Avaa rasian pohjaan vinottain kaksi kiinnitysreikää (kuva 4).
- Merkitse porareiät.
- Poraa Ø 5 mm ja 60 mm syvät kiinnitysreiät. Puhdista reiät (kuva 3).
- Kiinnitä rasia kytkentälaattoineen mukana toimitetuilla betoniruuveilla alustaan. Tiivisteet tiivistävät rasian kiinnitysreiät (kuva 4). Ruuvien kiristysmomentti kork. 3-8 Nm.

FI

Rasiakiinnitys T...A

Suosittelimme rasiakiinnitykseen betoniruuveja MMS 6x50 Snro 1462927. Sisältyy toimitukseen.

- Merkitse porareiät.
- Poraa Ø 5 mm ja 60 mm syvät kiinnitysreiät. Puhdista reiät (kuva 3).
- Kiinnitä rasia kiinnityskorvakkeista betoniruuveilla alustaan (kuva 5). Ruuvien kiristysmomentti kork. 3-8 m.

Kaapelien liitäntä

– Kaapelit ja johtimet kuoritaan seuraavasti:

Johdinpoikkipinta		Kuorintapituus
6 mm ²		7 mm
10 mm ² , 16 mm ²		10 mm
Ø 0,8 mm		6 mm

- Kaapelit liitetään rasiaan puhkaisemalla kalvotiivisteet johdinpäillä. Kaapelin vaipan tulee ulottua n. 10mm rasian sisälle (kuva **6**).
- Kaapelit ohjataan FireBoxin sisään ja päät kiinnitetään ruuveilla liittimiin.

 **Varoitus! Sähköiskun vaara!** Liittimien metallinen asennusrunko ja kiinnityskorvakkeet saattavat vikatapauksessa tulla jännitteiseksi ja aiheuttaa vaaratilanteita. Huomioi seuraavaa:

- liitä maadoitusjohtimet ja kaapeleiden suojavaippa kelta-vihreään PE-liittimeen
- kiinnitä rasiaan liitettävät kaapelit palonkestävällä kaapelikiinnikkeellä enintään 100 mm:n päähän rasiasta (kuva **7**).

Kaapeleiden ohjeiden mukainen asennus ja kiinnitys estävät kaapelin taipumisen palotilanteessa, mikä saattaa aiheuttaa oikosulun.

- Kansi lukitaan sinetöitävillä ruuveilla (kuva **8**).
- Merkintäkilpi (lisävaruste) täytetään ja kiinnitetään paikoilleen.

Merkintävelvollisuus

Palonkestävät jakorasiat on DIN 4102 osa 12 standardin mukaan varustettava tunnistusmerkinnällä. Merkinän pitää sisältää seuraavat tiedot:

Tekijän nimi, paloluokitus, sertifikaatin numero, asennusvuosi.

Tekijän tulee toimittaa myös vaatimustenmukaisuusvaakuutus. Tästä malliesimerkki sertifikaatissa.

Varokepesän asennus

(Vain FireBox T...F)

- Varokepesä kiinnitetään ruuvilla kuvan **9** osoittamalla tavalla rasian pohjassa olevaan kiinnitysholkkiin.
- Varokepesän johtimet kytketään liittimiin.

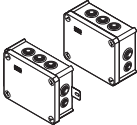
Sulakkeen vaihto

Kuva **10**:

- Käännä ja irrota varokepesän kansi **①**.
- Vaihda sulake **②**.
- Sijoita sulake kanteen **③** ja kierrä kansi paikoilleen **④**.

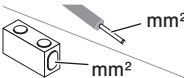
FI

Tekniset tiedot

	T100 ED 6-5	T100 ED 6-5A	T100 ED 6-6F	T100 ED 6-6AF	T100 ED 10-5	T100 ED 10-5A	T100 ED 10-6F	T100 ED 10-6AF	T160 ED 16-5	T160 ED 16-5A	T100 ED 4-10 D	T100 ED 4-10 AD
	E 30-90											
Paloluokat (DIN 4102, osa 12)	E 30-90											
Kotelointiluokka	IP 66											
Suojaustaso mekaaniselta kuormitukselta	IK 08						IK 05		IK 08			
Nimellisjännite	600 V											
L x K x S	1)						2)		1)			
Liittimien lukumäärä	5	6	5	6	5	6	5	10				
joista PE	1								2			
Ø Liittimet (mm ²)	6			10			16		4			
Varokepesällä TE-FH 520 lasiputkisolakkeille Ø 5 mm x 20 mm			X	X			X	X				

1) 150 x 116 x 67 mm

2) 190 x 150 x 77 mm




	0,5	1,5	2,5	4	6	10	16
	Johdin liittintä kohden, kork.						
4	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—	—
6	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—
10	—	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—
16	—	≡ 10 ≡	≡ 8 ≡	≡ 4 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡

RU Инструкция по монтажу

Кабельная распределительная коробка для наружного монтажа и соединения кабелей с интегрированной системой повышения живучести конструкции в соответствии с DIN 4102, часть 12. Для установки в помещениях, с ввинчивающимися ниппелями.

FireBox T... (крепление в корпусе)




Рис. 1

Арт. №	Тип	Клеммы			
7205 530	T 100 ED 6-5	4 x 6 мм ² +РЕ-проводник	✓		
7205 533	T 100 ED 10-5	4 x 10 мм ² +РЕ-проводник	✓		
7205 536	T 160 ED 16-5	4 x 16 мм ² +РЕ-проводник	✓		
7205 580	T 100 ED 4-10 D	8 x 4 мм ² + 2 РЕ-проводника		✓	
7205 550	T 100 ED 6-6 F	5 x 6 мм ² +РЕ-проводник	✓		✓
7205 553	T 100 ED 10-6 F	5 x 10 мм ² +РЕ-проводник	✓		✓

RU

FireBox T...A (крепление с помощью наружных накладок)

Рис. 2

Арт. №	Тип	Клеммы			
7205 540	T 100 ED 6-5 A	4 x 6 мм ² +PE-проводник	✓		
7205 543	T 100 ED 10-5 A	4 x 10 мм ² +PE-проводник	✓		
7205 546	T 160 ED 16-5 A	4 x 16 мм ² +PE-проводник	✓		
7205 583	T 100 ED 4-10 AD	8 x 4 мм ² + 2 PE-проводника		✓	
7205 560	T 100 ED 6-6 AF	5 x 6 мм ² +PE-проводник	✓		✓
7205 563	T 100 ED 10-6 AF	5 x 10 мм ² +PE-проводник	✓		✓



Силовой кабель E30-/E90



Каналы передачи данных E30-/E90



с держателем для разводки

Общие указания

Действителен стандартный сертификат об испытаниях в строительстве, выданный лабораторией по испытанию материалов MPA NRW, D-59597 (Эрвитте). Акт испытания № P-MPA-E-08-016, содержащий результаты экспертной оценки.

Допускается применение огнестойких кабелей следующих производителей: Dätwyler, Eupen, Leoni Studer, Nexans, Prysmian. Подробная информация содержится в акте испытания.

Указание касательно иллюстраций: в качестве примеров изображены типы T 100 ED 6-5, T 100 ED 6-5 A или T 100 ED 6-6 AF. Другие типы могут внешне отличаться от представленных на изображениях.

Комплект поставки

- T... FireBox, предварительно собранная розетка, 2 противопожарных винтовых анкера MMS 6x50, 2 прокладочных кольца.
- T...A FireBox с интегрированной предварительно собранной розеткой.
- T...F в той же комплектации, что описана выше, с держателем типа TE-FH 520.

Необходимые принадлежности

– Идентификационная табличка типа KS-E

Для крепления типов T...A мы рекомендуем использовать противопожарные винтовые анкера OBO MMS 6x50.

RU

Общие указания по технике безопасности

- Монтаж должен осуществляться только профессиональными электриками!
- При монтаже допускаются к использованию только проверенные на предмет опасности возгорания крепежные элементы!
- Перед началом работы с электропроводкой необходимо отключить подачу питания и обезопасить устройство от повторного включения!

Крепление в корпусе Т...

- Необходимо просверлить не менее двух отверстий в полу по диагонали для дальнейшего крепления к стене.
- Разметьте отверстия.
- Просверлите отверстия: Ø 5 мм, глубина 60 мм. Хорошо очистите отверстия (рис. **3**).
- Вставьте входящие в комплект поставки противопожарные винтовые анкеры сначала в розетку, а затем в прокладочное кольцо и без использования дюбелей ввинтите их в основание (рис. **4**). Макс. момент затяжки 3-8 Н м.

Крепление с помощью наружных накладок Т...А




Для крепления мы рекомендуем использовать противопожарные винтовые анкеры ОВО MMS 6x50.

- Разметьте отверстия.
- Просверлите отверстия: Ø 5 мм, глубина 60 мм. Хорошо очистите отверстия (рис. **3**).


- Закрепите FireBox с помощью противопожарных винтовых анкеров (рис. 5). Макс. момент затяжки 3-8 Н м.

Прокладка кабеля

- Зачистите концы кабелей, действуя по следующему алгоритму:

Сечение кабеля		Длина зачистки изоляции
6 мм ²		7 мм
10 мм ² , 16 мм ²		10 мм
Ø 0,8 мм		6 мм

- Проткните вставные уплотнения кабелями и вставьте их в FireBox таким образом, чтобы оболочка кабеля выступала в корпусе примерно на 10 мм (рис. 6).
- Вставьте кабель в FireBox и привинтите его концы к клеммам.

 **Опасно! Удар электрическим током!** При возникновении неисправности во время работы в корпусе путевая контактная шина розетки может вызвать удар электрическим током. Выполните следующие действия:

RU

-
- Уложите защитный провод (энергоснабжение) или экранировку (кабель передачи данных) на зелено-желтую клемму защитного заземления.
 - С помощью зажимных скоб закрепите кабели, ведущие к FireBox, на расстоянии не более 100 мм (рис. 7).

Неподвижное крепление кабелей между клеммами FireBox и зажимными скобами должно препятствовать провисанию проводов и возникновению короткого замыкания в случае пожара.

- Установите сверху крышку и зафиксируйте ее поворотом четырех угловых винтов на 90 ° (рис. 8).
- Подпишите и прикрепите идентификационную табличку (принадлежность).

Маркировка

Кабельные сети с интегрированным повышением живучести конструкции подлежат маркировке в соответствии с DIN 4102, часть 12. Маркировка должна содержать следующую информацию:

имя специалиста, проложившего сеть, класс сохранения функций, номер акта испытания, год прокладки сети.

Специалист, прокладывающий сеть, должен предъявить сертификат соответствия. Образец этого сертификата есть в акте испытания.

Установка держателя

(только для типов Т...F)

- Установите держатель в головку, как показано на рисунке **9**, и затяните винт крепления.
- Подсоедините кабели держателя к клеммам.

Замена предохранителя

Рис. **10**:

- Поверните и вытащите плавкую вставку предохранителя **1**.
- Замените предохранитель **2**.
- Установите новую плавкую вставку предохранителя **3** и, повернув, зафиксируйте ее в держателе **4**.

Технические характеристики

	T100 ED 6-5	T100 ED 6-5A	T100 ED 6-6F	T100 ED 6-6AF	T100 ED 10-5	T100 ED 10-5A	T100 ED 10-6F	T100 ED 10-6AF	T160 ED 16-5	T160 ED 16-5A	T100 ED 4-10 D	T100 ED 4-10 AD
	E 30-90											
Классы огнестойкости (DIN 4102, часть 12)	E 30-90											
Вид защиты	IP 66											
Степень защиты	IK 08						IK 05		IK 08			
Макс. номинальное напряжение	600 В											
Ш x В x Г	1)						2)		1)			
Количество клемм	5	6	5	6	5	6	5	10				
из них с РЕ	1								2			
∅ Клеммы (mm ²)	6			10			16		4			
С держателем типа ТЕ-FH 520 для слаботочного предохранителя ∅ 5 мм x 20 мм			X	X			X	X				

1) 150 x 116 x 67 мм

2) 190 x 150 x 77 мм




	0,5	1,5	2,5	4	6	10	16
	Количество проводников						
4	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—	—
6	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—
10	—	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—
16	—	≡ 10 ≡	≡ 8 ≡	≡ 4 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡

CS Návod k montáži

Odbočná krabice na omítku k propojení kabelů s integrovaným zachováním funkčnosti dle DIN 4102 část 12. Pro vnitřní prostředí, s násuvným těsněním.




FireBox T... (upevnění v pouzdře)

Obr. 1

Č. výr.	Typ	Svorky			
7205 530	T 100 ED 6-5	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205 533	T 100 ED 10-5	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205 536	T 160 ED 16-5	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205 580	T 100 ED 4-10 D	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205 550	T 100 ED 6-6 F	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205 553	T 100 ED 10-6 F	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓

FireBox T...A (upevnění pomocí vnějších nálitků)

Obr. 2

Č. výr.	Typ	Svorky			
7205 540	T 100 ED 6-5 A	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205 543	T 100 ED 10-5 A	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205 546	T 160 ED 16-5 A	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205 583	T 100 ED 4-10 AD	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205 560	T 100 ED 6-6 AF	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205 563	T 100 ED 10-6 AF	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓



Výkonové kabely E30/E90



Datová vedení E30/E90



s držákem pojistek pro odbočku

CS

Všeobecné pokyny

Platí údaje ze všeobecného stavebně-dozorového zkušební osvědčení zkušebny materiálů MPA NRW, D-59597 Erwitte. Číslo německého zkušební osvědčení P-MPA-E-08-016 ve spojení se znaleckým stanoviskem.

Obecně jsou povoleny kabely pro zachování funkčnosti následujících výrobců: Dätwyler, Eupen, Leoni Studer, Nexans, Prysmian. Podrobnosti viz příslušné zkušební osvědčení.

Upozornění k obrázkům: Obrázky obsahují příklad typů T100 ED6-5, T100 ED6-5A, resp. T100 ED6-6AF. Ostatní typy se mohou vizuálně lišit.

Rozsah dodávky

- T... FireBox, předem namontovaná přípojná jednotka, 2 protipožární šroubové kotvy MMS 6 × 50, 2 těsnicí podložky.
- T...A FireBox s integrovanou, předem namontovanou přípojnou jednotkou.
- T...F Jako výše, s držákem pojistek typu TE-FH 520

Potřebné příslušenství

– Identifikační štítek, typ KS-E...

U typů T...A doporučujeme k upevnění použít protipožární šroubové kotvy OBO MMS 6 × 50.

Všeobecná bezpečnostní upozornění

- Montáž smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář!
- K montáži se smějí používat výhradně upevňovací prvky s ověřenou požární odolností!
- Před pracemi na vedeních elektrického proudu zajistěte odpojení od napájení a napájení zabezpečte proti opětovnému zapnutí!

Upevnění v pouzdře T...

- Zhotovte nejméně dva diagonální otvory ve dně pro pozdější přišroubování ke stěně.
- Narýsujte si otvory.
- Vyvrtejte otvory: Ø 5 mm, hloubka 60 mm. Otvory dobře vyčistěte (obr. 3).
- Dodávané protipožární šroubové kotvy nejprve prostrčte přípojnou jednotkou a poté těsnicí podložkou; k podkladu je přišroubujte přímo přes otvor ve dně, bez hmoždinky (obr. 4). Utahovací moment max. 3–8 Nm.

CS




Upevnění pomocí vnějších nálitků T...A

K upevnění doporučujeme použít protipožární šroubové kotvy OBO MMS 6 × 50.

- Narýsujte si otvory.
- Vyvrtejte otvory: Ø 5 mm, hloubka 60 mm. Otvory dobře vyčistěte (obr. 3).
- FireBox upevněte pomocí protipožárních šroubových kotev (obr. 5). Utahovací moment max. 3–8 Nm.

Instalace kabelů

– Konce kabelů odizolujte dle níže uvedeného popisu:

Průřez kabelu		Délka odizolování
6 mm ²		7 mm
10 mm ² , 16 mm ²		10 mm
Ø 0,8 mm		6 mm

- Násuvné těsnění propíchněte kabelem a těsnění do krabice FireBox zaveďte tak, aby plášť kabelu zasahoval asi 10 mm do pouzdra (obr. 6).
- Kabel zaveďte do krabice FireBox a konce přišroubujte ke svorkám.

Nebezpečí! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Kovová lišta přípojných jednotek může při práci v pouzdře v případě chyby zapříčinit úraz elektrickým proudem. Dbejte na následující krok:

- Ochranný vodič (silové napájení), resp. stínění (datový kabel) připojte k zeleno-žluté svorce PE.
- Kabely vedoucí ke krabici FireBox upevněte přichytkami, a to s rozestupem max. 100 mm (obr. 7).

Řádné upevnění kabelů mezi svorkami krabice FireBox a přichytkami zamezuje průvěsu a zkratu v případě požáru.

- Nasaďte víko a zaaretujte je otočením čtyř rohových šroubů o 90° (obr. 8).
- Popište a nasaďte identifikační štítek (příslušenství).

Označovací povinnost

Kabelové instalace s integrovaným zachováním funkčnosti dle DIN 4102 část 12 musejí být označeny. Označení musí obsahovat tyto údaje:

Jméno zřizovatele, třída zachování funkčnosti, číslo zkušebního osvědčení, rok zřízení.

Zřizovatel musí odevzdat prohlášení o shodě. Vzor se nachází ve zkušebním osvědčení.

Montáž držáku pojistek

(jen pro typy T...F)

- Držák pojistek nasadíte na jeden z dómů tak, jak je to uvedeno na obrázku **9**, a upevníte jej šroubem.
- Kabel držáku pojistek odpovídajícím způsobem propojíte se svorkami.

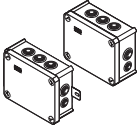
Výměna pojistky

Obr. **10**:

- Otočte a vytáhněte pojistkovou vložku ①.
- Vyměňte pojistku ②.
- Vložte pojistkovou vložku ③ a otočením ji zafixujte v držáku pojistky ④.

CS

Technické údaje

	T100 ED 6-5	T100 ED 6-5A	T100 ED 6-6F	T100 ED 6-6AF	T100 ED 10-5	T100 ED 10-5A	T100 ED 10-6F	T100 ED 10-6AF	T160 ED 16-5	T160 ED 16-5A	T100 ED 4-10 D	T100 ED 4-10 AD
Třídy zachování funkčnosti (DIN 4102, část 12)	E 30–90											
Stupeň krytí	IP 66											
Stupeň ochrany proti mechanickému namáhání	IK 08						IK 05		IK 08			
Max. jmenovité napětí	600 V											
Š × V × H	1)						2)		1)			
Počet svorek	5	6	5	6	5	6	5	10				
z toho PE	1								2			
Ø Svorky (mm ²)	6			10			16		4			
S držákem pojistek typu TE-FH 520 na jemné pojistky Ø 5 mm × 20 mm			X	X			X	X				

1) 150 × 116 × 67 mm

2) 190 × 150 × 77 mm




	0,5	1,5	2,5	4	6	10	16
	Počet vodičů						
4	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—	—
6	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—
10	—	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—
16	—	≡ 10 ≡	≡ 8 ≡	≡ 4 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡

HU Szerelési útmutató

Vakolaton kívüli leágazódoboz DIN 4102, 12. rész szerinti integrált funkciótartású kábelek összekötéséhez. Beltéri használatra, dugaszolható tömítésekkel.




FireBox T... (házban rögzítés)

1. ábra

Rend. sz.	Típus	Kapcsok			
7205 530	T 100 ED 6-5	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205 533	T 100 ED 10-5	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205 536	T 160 ED 16-5	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205 580	T 100 ED 4-10 D	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205 550	T 100 ED 6-6 F	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205 553	T 100 ED 10-6 F	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓

FireBox T...A (külső pántos rögzítés)

2. ábra

Rend. sz.	Típus	Kapcsok			
7205 540	T 100 ED 6-5 A	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205 543	T 100 ED 10-5 A	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205 546	T 160 ED 16-5 A	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205 583	T 100 ED 4-10 AD	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205 560	T 100 ED 6-6 AF	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205 563	T 100 ED 10-6 AF	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓



E30-/E90-teljesítménykábel



E30/E90 adatátviteli vezetékek



biztosítótartóval leágazáshoz

HU

Általános tudnivalók

A D-59597 Erwitteiben található Észak-rajna westfáliai MPA Anyagvizsgáló Intézet általános építésfelügyeleti vizsgálati bizonyítványának adatai érvényesek. P-MPA-E-08-016 sz. vizsgálati bizonyítvány szakértői állásfoglalással együtt.

A következő gyártók funkciótartó kábeleinek használata megengedett: Dätwyler, Eupen, Leoni Studer, Nexans, Prysmian. A részleteket lásd a vizsgálati bizonyítványban.

Megjegyzés az ábrákhoz: példaként a T100ED6-5, T100ED6-5A, ill. a T100ED6-6AF típusok kerültek ábrázolásra. Más típusok külső megjelenésükben eltérhetnek.

Csomagolási egység

T... FireBox, előszerelt csatlakozóegység, 2 db MMS 6x50 tűzálló horgonycsavar, 2 db tömítőalátét.

T...A FireBox integrált, előszerelt csatlakozóegység.

T...F mint előbb, TE-FH 520 típusú biztosítótartóval

Szükséges tartozékok

– Jelölőtábla, KS-E... típus

A T...A típusokhoz az MMS 6x50 OBO tűzálló horgonycsavarok használatát javasoljuk a rögzítéshez.

Általános biztonsági tudnivalók

- Csak elektromos szakember végezze a szerelést!
- A szereléshez kizárólag tűzvédelmi technikailag bevizsgált rögzítőelemeket szabad használni!
- Az áramvezetékeken végzendő munkálatok előtt hozzon létre feszültségmentes állapotot és biztosítsa azt véletlen visszakapcsolás ellen!

Házban rögzítés T...

- Legalább két átlós fenéknylást készítsen a későbbi falra csavarozáshoz.
- Rajzolja be a furatok helyét.
- Fúrjon lyukakat: Ø 5 mm, mélység 60 mm. Jól tisztítsa ki a furatokat (3. ábra).
- A mellékelt tűzálló horgonycsavarokat vezesse keresztül először a csatlakozóegységen, utána a tömítőalátétben, majd a fenéknyláson keresztül közvetlenül, dübel nélkül, csavarja be az alapba (4. ábra). Meghúzási nyomaték max. 3-8 Nm.

Külső pántos rögzítés T...A

Az MMS 6x50 OBO tűzálló horgonycsavarokat javasoljuk a rögzítéshez.

- Rajzolja be a furatok helyét.
- Fúrjon lyukakat: Ø 5 mm, mélység 60 mm. Jól tisztítsa ki a furatokat (3. ábra).
- A tűzálló horgonycsavarok segítségével rögzítse a FireBox-ot (5. ábra). Meghúzási nyomaték max. 3-8 Nm.

Kábel szerelése

- A következőkben ismertetett módon távolítsa el a szigetelést a kábelvégekről:

Kábelkeresztmetszet		Eltávolított szigetelés hossza
6 mm ²		7 mm
10 mm ² , 16 mm ²		10 mm
Ø 0,8 mm		6 mm

- Kábellel szűrja át a dugaszolható tömítéseket és úgy vezesse be a kábelt a FireBox-ba, hogy a kábelköpeny kb. 10 mm-re nyúljon be a házba (6. ábra).
- Vezesse be a kábeleket a FireBox-ba, majd a végeiket csavarozza be a kapcsokba.



Veszély! Áramütés!

A csatlakozóegység fémsínje a készülékházban végzett munka során hiba esetén áramütést okozhat. Vegye figyelembe a következő lépést:

- A védővezetőt (áramellátás), ill. az árnyékolást (adatátviteli kábelek) a zöld-sárga PE-kapocsra kösse be.
- A FireBox-hoz vezető kábeleket max. 100 mm távolságban kábelbilincsekkel rögzítse (7. ábra).

A kábeleknek a FireBox-kapcsok és a bilincsek közötti merev rögzítése a belógás megakadályozására, és így tűz esetén a zárlatok kialakulásának elkerülésére szolgál.

-
- Helyezze fel a fedelet, majd a négy sarokcsavar 90° -os elfordításával rögzítse azt (8. ábra).
 - Lássa el felirattal és szerelje fel a jelölőtáblát (tartozék).

Jelölési kötelezettség

A DIN 4102, 12. rész szerinti integrált funkciótartású kábelberendezéseket jelöléssel kell ellátni. A jelölésnek a következő adatokat kell tartalmaznia:

A létesítő személy neve, funkciótartási osztály, vizsgálati bizonyítvány száma, a létesítés éve.

A létesítő személynek megegyezőségi nyilatkozatot kell megadnia. Minta a vizsgálati bizonyítványban található.

Biztosítótartók beszerelése

(Csak a T...F típusokhoz)

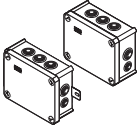
- A biztosítótartót a 9. ábrán látható módon az egyik kupolára kell ráhelyezni és csavarral rögzíteni.
- A biztosítótartó kábelét megfelelőképpen kösse össze a kapcsokkal.

Biztosító kicserélése

10. ábra

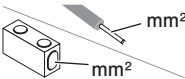
- Csavarja ki, majd húzza ki a biztosítóbetétet ①.
- Cserélje ki a biztosítót ②.
- Helyezze be a biztosítóbetétet ③, majd a biztosítótartóban forgatással rögzítse ④.

Műszaki adatok

	T100 ED 6-5	T100 ED 6-5A	T100 ED 6-6F	T100 ED 6-6AF	T100 ED 10-5	T100 ED 10-5A	T100 ED 10-6F	T100 ED 10-6AF	T160 ED 16-5	T160 ED 16-5A	T100 ED 4-10 D	T100 ED 4-10 AD
	E 30-90											
Funkciótartási osztályok (DIN 4102, 12. rész)	E 30-90											
Védettség	IP 66											
Mechanikai igénybevétel elleni védettség	IK 08						IK 05			IK 08		
Max. névleges feszültség	600 V											
Sz x Ma x Mé	1)						2)			1)		
Kapcsok darabszáma	5	6	5	6	5	6	5	10				
ezekből PE	1								2			
Ø Kapcsok (mm ²)	6			10			16			4		
TE-FH 520 típusú biztosítótartóval Ø 5 mm x 20 mm műszerbiztosítóhoz			X	X			X	X				

1) 150 x 116 x 67 mm

2) 190 x 150 x 77 mm




	0,5	1,5	2,5	4	6	10	16
	Száma vezetők						
4	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—	—
6	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—
10	—	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—
16	—	≡ 10 ≡	≡ 8 ≡	≡ 4 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡

PL Instrukcja montażu

Natynkowe skrzynki rozgałęźne kablowe do łączenia kabli ze zintegrowanym podtrzymaniem funkcji wg DIN 4102 część 12. Do zastosowań wewnętrznych, z uszczelkami wtykowymi.


FireBox T... (Mocowanie w obudowie)

Rysunek 1

Nr art.	Typ	Zaciski			
7205530	T 100ED 6-5	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205533	T 100ED 10-5	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205536	T 160ED 16-5	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205580	T 100ED 4-10 D	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205550	T 100ED 6-6 F	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205553	T 100ED 10-6 F	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓

FireBox T...A (Mocowanie zewnętrznych nakładek)

Rysunek 2

Nr art.	Typ	Zaciski			
7205540	T 100ED 6-5 A	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205543	T 100ED 10-5 A	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205546	T 160ED 16-5 A	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205583	T 100ED 4-10 AD	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205560	T 100ED 6-6 AF	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205563	T 100ED 10-6 AF	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓



kabel zasilający E30/E90



przewód techniki teleinformatycznej E30/E90



z podstawką bezpiecznika do rozgałęzienia

Ogólne wskazówki

Obowiązują dane z ogólnego świadectwa z badań budowlanych Instytutu Badań Materiałowych MPA NRW, D-59597 Erwitte. Świadectwo z badań nr P-MPA-E-08-016 w połączeniu z opinią eksperta.

Atest posiadają kable do instalacji z podtrzymaniem funkcji następujących producentów: Dätwyler, Eupen, Leoni Studer, Nexans, Prysmian. Szczegóły: patrz świadectwo z badań.

Informacja dot. rysunków: na ilustracji przedstawiono na przykład typy T100ED6-5, T100ED6-5A lub T100ED6-6AF. Inne typy mogą się różnić wyglądem.

Zakres dostawy

- T... FireBox, zmontowana wstępnie jednostka przyłączeniowa, 2 przeciwpożarowe kotwy wkręcane MMS 6x50, 2 podkładki uszczelniające.
- T...A FireBox ze zintegrowaną, wstępnie zmontowaną jednostką przyłączeniową.
- T...F jak wyżej, z podstawką bezpiecznika, typ TE-FH 520

Potrzebne akcesoria

– Tabliczka opisowa, typ KS-E...

Do typów T...A zalecamy zastosowanie przeciwpożarowej kotwy wkręcanej OBO MMS 6x50 do zamocowania.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Montaż może być przeprowadzany wyłącznie przez elektryka!
- Do montażu wolno stosować wyłącznie elementy montażowe przetestowane pod względem zachowania w warunkach pożaru!
- Przed rozpoczęciem prac z przewodami prowadzącymi prąd należy wyłączyć napięcie i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem!

Mocowanie w obudowie T...

- Wykonać co najmniej dwa skośne otwory w dnie (po przekątnej) w celu przykręcenia później do ściany.
- Zaznaczyć otwory.
- Wywiercić otwory: \varnothing 5 mm, gł. 60 mm. Dobrze wyczyścić otwory (rys. 3).
- Dostarczoną kotwę wkręcaną przeciwpożarową wprowadzić najpierw do jednostki przyłączeniowej, później do podkładki uszczelniającej i przez otwór dnie wkręcić bezpośrednio w podłoże, bez kołka (rys. 4). Moment dokręcający maks. 3-8 Nm.




Mocowanie zewnętrznych nakładek T...A

Zalecamy zastosowanie przeciwpożarowej kotwy wkręcanej OBO MMS 6x50 do zamocowania.

- Zaznaczyć otwory.
- Wywiercić otwory: \varnothing 5 mm, gł. 60 mm. Dobrze wyczyścić otwory (rys. 3).
- Zamocować FireBox za pomocą kotwy wkręcanej przeciwpożarowej (rys. 5). Moment dokręcający maks. 3-8 Nm.

Zainstalować kabel

- Usunąć izolację z końcówek kablowych w następujący sposób:

Przekrój kabla		Dł. zdjęcia izolacji
6 mm ²		7 mm
10 mm ² , 16 mm ²		10 mm
Ø 0,8 mm		6 mm

- Włożyć do uszczelki wtykowy kabel i wprowadzić w taki sposób do FireBox, aby płaszcz kabla znajdował się w obudowie na ok. 10 mm (rys. 6).
- Wprowadzić kabel do FireBox i przykręcić końce do zacisków.



Zagrożenie! Porażenie elektryczne!

Metalowa szyna w jednostce przyłączeniowej może spowodować porażenie elektryczne w razie usterki trakcie prac przy obudowie. Należy pamiętać:

- Przewód ochronny (zasilanie prądem) lub ekranujący (przewód danych) łączyć zawsze z zielonożółtym zaciskiem PE.
- Kabel prowadzący do FireBox mocować co maks. 100 mm za pomocą obejm (rys. 7).

Szttywne zamocowanie kabli między zaciskami FireBox a obejmami ma pozwolić na uniknięcia zwisania kabla i zwarcia w przypadku pożaru.

- Nałożyć pokrywę i obracając śruby kątowe o 90° zablokować ją (rys. 8).
- Opisać tabliczkę opisową (akcesoria) i zamocować.

Obowiązek oznaczania

Instalacje kablowe z podtrzymaniem funkcji według DIN 4102, część 12 podlegają obowiązkowi oznaczania. Oznaczenie musi zawierać następujące informacje: nazwę wykonawcy, klasę zachowania funkcji, numer świadectwa z badań, rok wykonania.

Wykonawca musi przedłożyć deklarację zgodności. Wzór znajduje się w świadectwie z badań.

Montaż podstawki bezpiecznika

(Dotyczy wyłącznie typów T...F)

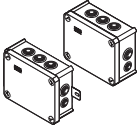
- Podstawkę bezpiecznika nałożyć w sposób zaprezentowany na ilustracji **9** na jeden z daszków i zamocować śrubą.
- Kabel podstawki bezpiecznika połączyć odpowiednio śrubami.

Wymiana bezpiecznika

Rys. **10**:

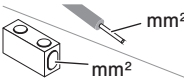
- Obrócić i wyciągnąć wkładkę bezpiecznika ①.
- Wymienić bezpiecznik ②.
- Włożyć wkładkę bezpiecznika ③ i obracając zamocować w podstawce bezpiecznika ④.

Dane techniczne

	T100 ED 6-5	T100 ED 6-5A	T100 ED 6-6F	T100 ED 6-6AF	T100 ED 10-5	T100 ED 10-5A	T100 ED 10-6F	T100 ED 10-6AF	T160 ED 16-5	T160 ED 16-5A	T100 ED 4-10 D	T100 ED 4-10 AD
	Klasy podtrzymania funkcji (DIN 4102, część 12) E 30-90											
Stopień ochrony IP 66												
Mechanikai igénybevétel elleni védelem IK 08 IK 05 IK 08												
Maks. napięcie znamionowe 600 V												
Szer. x wys. x gł. 1) 2) 1)												
Liczba zacisków 5 6 5 6 5 10												
z tego PE 1 2												
Ø Zaciski (mm ²) 6 10 16 4												
Z podstawką bezpiecznika typ TE-FH 520 do czułego bezpiecznika Ø 5 mm x 20 mm X X X X												

1) 150 x 116 x 67 mm

2) 190 x 150 x 77 mm




	0,5	1,5	2,5	4	6	10	16
	Liczba przewodów						
4	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	-	-	-
6	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	-	-
10	-	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	-
16	-	≡ 10 ≡	≡ 8 ≡	≡ 4 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡

SR Uputstvo za montažu

Nazidna razvodna kutija za spajanje kablova sa integrisanim održavanjem funkcionalnosti prema DIN 4102 deo 12. Za unutrašnju primenu, sa utičnim zaptivnim elementima.




FireBox T... (pričvršćivanje u kućištu)

Slika 1

Br. art.	Tip	Kleme			
7205530	T 100 ED 6-5	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205533	T 100 ED 10-5	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205536	T 160 ED 16-5	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205580	T 100 ED 4-10 D	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205550	T 100 ED 6-6 F	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205553	T 100 ED 10-6 F	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓

FireBox T...A (pričvršćivanje spolja vezicama)

Slika 2

Br. art.	Tip	Kleme			
7205540	T 100 ED 6-5 A	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205543	T 100 ED 10-5 A	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205546	T 160 ED 16-5 A	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205583	T 100 ED 4-10 AD	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205560	T 100 ED 6-6 AF	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205563	T 100 ED 10-6 AF	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓



E30-/E90-kabl za struju



E30-/E90-provodnik za tehniku prenosa podataka



sa sigurnosnim prekidačem za račvu

SR

Opšte napomene

Važe podaci opštih građevinskih dozvola Instituta za ispitivanje materijala MPA NRW, D-59597 Erwitte. Serifikat br. P-MPA-E-08-016 u spoju sa mišljenjem stručnjaka.

Dozvoljeni su kablovi za održavanje funkcionalnosti sledećih proizvođača: Dätwyler, Eupen, Leoni Studer, Nexans, Prysmian. Detalje pogledati u sertifikatu.

Napomene u vezi slika: Prikazani su primeri tipova T 100 ED 6-5, T 100 ED 6-5 A odn. T 100 ED 6-6 AF. Drugi tipovi mogu vizualno da odstupaju.

Obim isporuke

- T... FireBox, montirana priključna jedinica, 2 vatrootporna navojna anker vijka MMS 6x50, 2 zaptivne podloške.
- T...A FireBox sa integrisanom, montiranom priključnom jedinicom.
- T...F kao gore, sa sigurnosnim prekidačem tipa TE-FH 520

Potreban pribor

– Pločica za označavanje, tip KS-E...

Za tipove T...A preporučujemo primenu OBO vatrootpornih anker vijaka MMS 6x50 za pričvršćivanje.

Opšte sigurnosne napomene

- Montaža isključivo od strane električara!
- Za montažu smeju da se koriste isključivo pričvrtni elementi koji su tehnički ispitani na vatrootpornost!
- Pre radova na strujnim provodnicima obezbediti da napon bude isključen i osigurati od slučajnog uključivanja!

Pričvršćivanje u kućištu T...

- Napraviti najmanje dva dijagonalna otvora na donjem delu za kasnije šrafljenje na zid.
- Obeležiti rupe za bušenje.
- Probušiti rupe: Ø 5 mm, dubina 60 mm. Rupe dobro očistiti (slika 3).
- Isporučene vatrootporne anker vijke prvo provući kroz priključnu jedinicu, zatim kroz zaptivnu podlošku i kroz otvor na donjem delu direktno zašrafiti u podlogu (slika 4). Zatezni momenat maks. 3-8 Nm.

Pričvršćivanje spolja vezicama

Za pričvršćivanje preporučujemo OBO vatrootporne anker vijke MMS 6x50.

- Obeležiti rupe za bušenje.
- Probušiti rupe: Ø 5 mm, dubina 60 mm. Rupe dobro očistiti (slika 3).
- FireBox pričvrstiti pomoću vatrootpornih anker vijaka (slika 5). Zatezni momenat maks. 3-8 Nm.

SR

Instalacija kablova

– Krajeve kablova pripremiti na dole opisan način:

Prečnik kablova		Dužina skidanja izolacije
6 mm ²		7 mm
10 mm ² , 16 mm ²		10 mm
Ø 0,8 mm		6 mm

– Utične zaptivne elemente probiti kablom i uvesti u FireBox tako da omotač kablova viri u kućište za oko 10 mm (slika **6**).

– Kabel uvesti u FireBox i krajeve zašrafiti u klemu.



Opasnost! Električni udar!

Prilikom radova u kućištu metalna šina priključne jedinice može u slučaju greške da izazove električni udar. Obratiti pažnju na sledeće:

-
- Zaštitni provodnik (snabdevanje el. energijom), odn. izolator (kabl za tehniku prenosa podataka) staviti na zeleno-žutu PE-klemu.
 - Kablove koji vode do FireBox-a pričvrstiti obujmicama na rastojanju od maks. 100 mm (slika **7**).

Kruto pričvršćivanje kablova između FireBox-klema i obujmica treba da spreči da kablovi vise čime se u slučaju požara izbegava nastanak kratkih spojeva.

- Staviti poklopac i okretanjem za 90° pričvrstiti četiri ugaona zavrtnja (slika **8**).
- Popuniti pločicu za označavanje (pribor) i staviti je.

Obaveza označavanja

Sistemi kablova sa integrisanim održavanjem funkcionalnosti prema DIN 4102 deo 12 moraju da se obeleže. Oznaka mora da sadrži sledeće podatke:

Ime instalatera, klasu održavanja funkcionalnosti. broj sertifikata, godinu instalacije.

Instalater mora da preda izjavu da stanje odgovara navedenim podacima. Uzorak se nalazi u sertifikatu.

Ugradnja sigurnosnog prekidača

(Samo za tipove T...F)

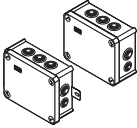
- Sigurnosni prekidač postaviti kao što je prikazano na slici **9** i fiksirati ga vijkom.
- Kabl sigurnosnog prekidača povezati sa odgovarajućim klemama.

Zamena osigurača

Slika **10**:

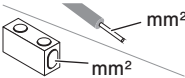
- Okrenuti uložak osigurača i izvaditi ga **1**.
- Zameniti osigurač **2**.
- Staviti uložak osigurača **3** i okretanjem fiksirati u sigurnosni prekidač **4**.

Tehnički podaci

	T100 ED 6-5	T100 ED 6-5A	T100 ED 6-6F	T100 ED 6-6AF	T100 ED 10-5	T100 ED 10-5A	T100 ED 10-6F	T100 ED 10-6AF	T160 ED 16-5	T160 ED 16-5A	T100 ED 4-10 D	T100 ED 4-10 AD
	E 30-90											
Klase održavanja funkcionalnosti (DIN 4102, deo 12)	E 30-90											
Vrsta zaštite	IP 66											
Stepen zaštite	IK 08						IK 05		IK 08			
Maks. nominalni napon	600 V											
Š x V x D	1)						2)		1)			
Broj klem	5	6	5	6	5	6	5	10				
od toga PE	1								2			
Ø Kleme (mm ²)	6			10			16		4			
Sa sigurnosnim prekidačem tip TE-FH 520 za fini osigurač Ø 5 mm x 20 mm			X	X			X	X				

1) 150 x 116 x 67 mm

2) 190 x 150 x 77 mm




	0,5	1,5	2,5	4	6	10	16
	Broj kabela						
4	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—	—
6	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—
10	—	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—
16	—	≡ 10 ≡	≡ 8 ≡	≡ 4 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡

HR Upute za montažu

Nadžbukna kabelska razdjelnica za povezivanje kabela s integriranom funkcijom očitavanja prema DIN 4102 dio 12. Za unutarnji prostor, s utičnim brtvama.




FireBox T... (Pričvršćenje u kućištu)

Slika 1

Br. art.	Tip	Stezaljke			
7205 530	T 100 ED 6-5	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205 533	T 100 ED 10-5	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205 536	T 160 ED 16-5	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205 580	T 100 ED 4-10 D	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205 550	T 100 ED 6-6 F	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205 553	T 100 ED 10-6 F	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓

FireBox T...A (pričvršćivanje pomoću vanjskih vezica)

Slika 2

Br. art.	Tip	Stezaljke			
7205 540	T 100 ED 6-5 A	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205 543	T 100 ED 10-5 A	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205 546	T 160 ED 16-5 A	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205 583	T 100 ED 4-10 AD	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205 560	T 100 ED 6-6 AF	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205 563	T 100 ED 10-6 AF	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓



E30-/E90-kabel za napajanje



E30-/E90-vod za prijenos podataka



s nosačem osigurača za odvojak

Opće napomene

Važe opći podaci građevinskog kontrolnog certifikata njemačke državne agencije za ispitivanje materijala MPA NRW, D-59597 u Erwitteu. Certifikat broj P-MPA-E-08-016 u kombinaciji s mišljenjem stručnjaka.

Dopušteni su sljedeći proizvođači kabela za održavanje funkcionalnosti: Dätwyler, Eupen, Leoni Studer, Nexans, Prysmian. Za detaljnije informacije vidi kontrolni certifikat.

Uputa o slikama: Prikazani su primjerno tipovi T100ED6-5, T100ED6-5A odnosno T100ED6-6AF. Drugi tipovi mogu optički odstupati.

Pakiranje

T... FireBox, već montirana priključna jedinica, 2 vatrootporni vijak MMS 6x50, 2 ploče za brtvljenje.

T...A FireBox s integriranom već montiranom priključnom jedinicom.

T...F kao gore s nosačem osigurača tip TE-FH 520

Potreban pribor

– Natpisna pločica, tip KS-E...

Za tipove T...A preporučujemo koristiti OBO vatrootporne vijke MMS 6x50 za pričvršćivanje.

Opće sigurnosne upute

- Montaža samo od strane stručnjaka za elektroniku!
- Za montažu se smiju koristiti isključivo protupožarno testirani pričvrtni elementi!
- Prije rada sa strujnim vodičima uspostavite nenaponsko stanje i osigurajte protiv ponovnog uključivanja!

Pričvršćenje u kućištu T...

- Uspostavite minimalno dva podna otvora za kasnije pričvršćivanje na zid.
- Označite provrte.
- Izbušite rupe: Ø 5 mm, dubina 60 mm. Provrte dobro očistite (slika 3).
- Dostavljene vatrootporne vijke najprije provedite kroz priključnu jedinicu a zatim kroz ploču za brtvljenje i pričvrstite direktno na podlogu bez tiple kroz otvor na podu (slika 4). Privlačni zakretaj maks. 3-8 Nm.




Pričvršćivanje pomoću vanjskih vezica T...A

Preporučujemo koristiti OBO vatrootporne vijke MMS 6x50 za pričvršćivanje.

- Označite provrte.
- Izbušite rupe: Ø 5 mm, dubina 60 mm. Provrte dobro očistite (slika 3).
- FireBox pričvrstite uz pomoć vatrootpornih vijaka (slika 5). Privlačni zakretaj maks. 3-8 Nm.

Instalacija kabela

- Uklonite izolaciju s kablskih završetaka kao što je opisano u nastavku:

Presjek kabela		Duljina uklonjene izolacije
6 mm ²		7 mm
10 mm ² , 16 mm ²		10 mm
Ø 0,8 mm		6 mm

- Brtvu za umetanje probušiti kabelom i tako uvesti u FireBox, tako da kablski omotač proviruje cca. 10 mm u kućište (slika **6**).
- Kabel uvesti u FireBox i krajeve zaviti u stezaljkama.

Opasnost! Električni udar!

Metalna šina priključne jedinice pri radovima u kućištu u slučaju postojanja greške može uzrokovati električni udar. Obratite pažnju na sljedeći korak:

-
- Zaštitni vodič (opskrba strujom) odnosno zaslon (kabel za podatke) polegnite na zelenožutu PE stezaljku.
 - Kabele koji vode u FireBox pričvrstite obujmicama u razmaku od maks. 100 mm (slika **7**).

Kruto pričvršćivanje kabela između FireBox stezaljki i obujmica treba spriječiti savijanje a u slučaju požara treba spriječiti nastajanje kratkih spojeva.

- Staviti poklopac i aterirati okretanjem četiriju kutnih vijaka pod 90° (slika **8**).
- Natpisnu pločicu (pribor) označiti i postaviti.

Obveza označavanja

Kabelski uređaji s integriranim očuvanjem funkcionalnosti prema DIN 4102 dio 12 moraju se označiti. Oznaka mora sadržavati sljedeće podatke:

Ime postavljača, razred očuvanja funkcionalnosti, broj certifikata, godina postavljanja.

Postavljač mora imati izjavu o sukladnosti. Jedan uzorak se nalazi na certifikatu.

Ugradnja nosača osigurača

(samo za tipove T...F)

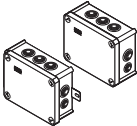
- Nosač osigurača kao što je prikazano na slici **9** postaviti na jednu kupolu i učvrstiti vijkom.
- Kabel nosača osigurača primjereno povezati sa stezaljkama.

Izmjena osigurača

Slika **10**:

- Okrenite osigurač i izvadite ga ①.
- Izmijenite osigurač ②.
- Umetnite osigurač ③ i učvrstite ga okretanjem u nosaču osigurača ④.

Tehnički podaci

	T100 ED 6-5	T100 ED 6-5A	T100 ED 6-6F	T100 ED 6-6AF	T100 ED 10-5	T100 ED 10-5A	T100 ED 10-6F	T100 ED 10-6AF	T160 ED 16-5	T160 ED 16-5A	T100 ED 4-10 D	T100 ED 4-10 AD
	E 30-90											
Razredi očuvanja funkcije (DIN 4102, Teil 12)	E 30-90											
Stupanj zaštite	IP 66											
Zaštitni stupanj od mehaničkog trošenja	IK 08						IK 05		IK 08			
Maks. nazivni napon	600/V											
B x H x T	1)						2)		1)			
Broj stezaljki	5	6	5	6	5	6	5	10				
od toga PE	1						2					
Ø Stezaljke (mm ²)	6			10			16		4			
S nosačem osigurača tip TE-FH 520 za fini osigurač Ø 5 mm x 20 mm			X	X			X	X				

1) 150 x 116 x 67 mm

2) 190 x 150 x 77 mm




	0,5	1,5	2,5	4	6	10	16
	Broj vodiča						
4	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—	—
6	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—
10	—	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—
16	—	≡ 10 ≡	≡ 8 ≡	≡ 4 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡

RO Instrucțiuni de montaj

Cutie de derivație pentru cabluri, pe tencuială, pentru unirea cablurilor, cu element integrat de menținere în funcțiune conform DIN 4102 partea 12. Pentru interior, cu garnituri de etanșare.




FireBox T... (fixare în carcasă)

Fig. 1

Nr. art.	Tip	Cleme			
7205530	T 100ED 6-5	4x6 mm ² + PE	✓		
7205533	T 100ED 10-5	4x10 mm ² + PE	✓		
7205536	T 160ED 16-5	4x16 mm ² + PE	✓		
7205580	T 100ED4-10D	8x4 mm ² + 2xPE		✓	
7205550	T 100ED6-6F	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205553	T 100ED 10-6F	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓

FireBox T...A (fixare cu eclise în exterior)

Fig. 2

Nr. art.	Tip	Cleme			
7205540	T 100ED6-5A	4x6 mm ² + PE	✓		
7205543	T 100ED 10-5A	4x10 mm ² + PE	✓		
7205546	T 160ED 16-5A	4x16 mm ² + PE	✓		
7205583	T 100ED4-10AD	8x4 mm ² + 2xPE		✓	
7205560	T 100ED6-6AF	5x6 mm ² + PE	✓		✓
7205563	T 100ED 10-6AF	5x10 mm ² + PE	✓		✓



Cabluri de forță E30/E90



Cabluri de date E30/E90



cu suport de siguranță pentru derivație

RO

Indicații generale

Sunt valabile datele certificatului de verificare general al autorității de verificare a materialelor MPA NRW, D-59597 Erwitte. Certificat de verificare nr. P-MPA-E-08-016 în combinație cu un aviz.

Sunt aprobate cablurile de menținere în funcțiune ale următorilor producători: Dätwyler, Eupen, Leoni Studer, Nexans, Prysmian. Pentru detalii consultați certificatul de verificare.

Notă privind figurile: sunt reprezentate, ca exemplu, tipurile T100ED6-5, T100ED6-5A și T100ED6-6AF. Alte tipuri pot diferi din punct de vedere al aspectului.

Pachet de livrare

T... FireBox, doză de conexiune montată în prealabil, 2 șuruburi de ancorare antifoc MMS 6x50, 2 șaibe de etanșare.

T...A FireBox cu doză de conexiune integrată, montată în prealabil.

T...F ca sus, cu suport de siguranță tip TE-FH 520

Accesorii necesare

– Plăcuță de identificare, tip KS-E...

Pentru tipurile T...A vă recomandăm să folosiți pentru fixare șurubul de ancorare antifoc OBO MMS 6x50.

Indicații generale de siguranță

- Montajul se va realiza numai de către un electrician!
- Pentru montaj se vor folosi exclusiv elemente de fixare verificate în privința protecției împotriva incendiilor!

-
- Anterior efectuării lucrărilor la nivelul cablurilor de curent, decuplați sursa de alimentare cu tensiune și luați măsuri împotriva reconectării!

Fixare în carcasă T...

- Realizați cel puțin două orificii diagonale în bază pentru fixarea ulterioară pe perete.
- Marcați poziția orificiilor.
- Realizați orificiile: \varnothing 5 mm, adâncime 60 mm. Curățați bine orificiile (fig. 3).
- Introduceți șuruburile de ancorare antifoc livrate mai întâi prin doza de conexiune, apoi prin șaiba de etanșare și prin orificiul din bază și înșurubați direct, fără dibluri, în suprafață (fig. 4). Cuplu de strângere max. 3-8 Nm.




Fixare cu eclise în exterior T...A

Vă recomandăm să folosiți pentru fixare șurubul de ancorare antifoc OBO MMS 6x50.

- Marcați poziția orificiilor.
- Realizați orificiile: \varnothing 5 mm, adâncime 60 mm. Curățați bine orificiile (fig. 3).
- Fixați FireBox cu ajutorul șurubului de ancorare antifoc (fig. 5). Cuplu de strângere max. 3-8 Nm.

Instalarea cablurilor

- Izolați capetele cablurilor conform descrierii de mai jos:

Secțiunea cablului		Lungimea de izolare
6 mm ²		7 mm
10 mm ² , 16 mm ²		10 mm
Ø 0,8 mm		6 mm

- Perforați garniturile de etanșare cu cablul și introduceți-le în FireBox în așa fel încât mantaua cablului să intre aprox. 10 mm în carcasă (fig. 6).
- Introduceți cablul în FireBox și fixați capetele în cleme.

Pericol! Electrocutare!

În cazul manipulării necorespunzătoare, șina metalică a dozei de conexiune poate conduce la electrocutări în cadrul lucrărilor în carcasă. Țineți cont de următoarea etapă:

- Așezați conductorul de protecție (alimentare cu energie electrică) sau ecranul (cablu de date) pe clema PE verde-galbenă.
- Fixați cablurile care conduc spre FireBox la intervale de max. 100 mm folosind coliere (fig. 7).

Fixarea rigidă a cablurilor între clemele FireBox și coliere are ca rol împiedicarea atârării și, prin aceasta, evitarea scurtcircuitelor în caz de incendiu.

- Așezați capacul și blocați-l rotind cele patru șuruburi de colț 90° (fig. 8).

-
- Inscripționați și fixați plăcuța de identificare (accesorii).

Obligație de marcare

Instalațiile cu cabluri cu element integrat de menținere în funcțiune conform DIN 4102 partea 12 trebuie marcate. Marcajul trebuie să cuprindă următoarele date:

Numele instalatorului, clasa de menținere în funcțiune, numărul certificatului de verificare, anul realizării.

Instalatorul trebuie să depună o declarație de conformitate. Un model este atașat la certificatul de verificare.

Montarea suportului de siguranță

(Numai pentru tipurile T...F)

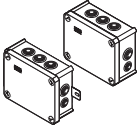
- Așezați suportul de siguranță pe unul dintre domuri, așa cum este prezentat în figura 9, și fixați-l cu șurubul.
- Uniți în mod corespunzător cablurile suportului de siguranță cu cleme.

Schimbarea siguranței

Fig. 10:

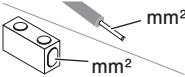
- Rotiți elementul de siguranță și scoateți-l ①.
- Schimbați siguranța ②.
- Introduceți elementul de siguranță ③ și fixați-l prin rotire în suportul de siguranță ④.

Date tehnice

	T100 ED 6-5	T100 ED 6-5A	T100 ED 6-6F	T100 ED 6-6AF	T100 ED 10-5	T100 ED 10-5A	T100 ED 10-6F	T100 ED 10-6AF	T160 ED 16-5	T160 ED 16-5A	T100 ED 4-10 D	T100 ED 4-10 AD
	E 30-90											
Clase de menținere în funcțiune (DIN 4102, partea 12)	E 30-90											
Tip de protecție	IP 66											
Gradul de protecție la solicitări mecanice	IK 08						IK 05		IK 08			
Tensiune nominală max.	600 V											
I x H x A	1)						2)		1)			
Număr de cleme	5	6	5	6	5	6	5	10				
din care PE	1								2			
Ø Cleme (mm ²)	6		10				16		4			
Cu suport de siguranță tip TE-FH 520 pentru siguranță de precizie Ø 5 mm x 20 mm			X	X			X	X				

1) 150 x 116 x 67 mm

2) 190 x 150 x 77 mm

	0,5	1,5	2,5	4	6	10	16
	Număr de conductori						
4	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—	—
6	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—	—
10	—	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	—
16	—	≡ 10 ≡	≡ 8 ≡	≡ 4 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡

ВГ Ръководство за монтаж

Разклонителна кутия за открита електрическа инсталация, за свързване на кабели с интегрирано запазване на функционалността съгласно DIN 4102, част 12. За монтаж на закрито, с уплътнения тип „тапа“.

FireBox T... (закрепване в кутията)

фиг. 1

Кат.№	Тип	Клеми			
7205 530	T 100 ED 6-5	4 x 6 mm ² + PE*	✓		
7205 533	T 100 ED 10-5	4 x 10 mm ² + PE*	✓		
7205 536	T 160 ED 16-5	4 x 16 mm ² + PE*	✓		
7205 580	T 100 ED 4-10 D	8 x 4 mm ² + 2 PE*		✓	
7205 550	T 100 ED 6-6 F	5 x 6 mm ² + PE*	✓		✓
7205 553	T 100 ED 10-6 F	5 x 10 mm ² + PE*	✓		✓

FireBox T...A (Закрепване с външни уши)

фиг. 2

Кат.№	Тип	Клеми			
7205 540	T 100 ED 6-5 A	4 x 6 mm ² + PE*	✓		
7205 543	T 100 ED 10-5 A	4 x 10 mm ² + PE*	✓		
7205 546	T 160 ED 16-5 A	4 x 16 mm ² + PE*	✓		
7205 583	T 100 ED 4-10 AD	8 x 4 mm ² + 2 PE*		✓	
7205 560	T 100 ED 6-6 AF	5 x 6 mm ² + 2 PE*	✓		✓
7205 563	T 100 ED 10-6 AF	5 x 10 mm ² + 3 PE*	✓		✓



E30-/E90-силов кабел



E30-/E90-информационни кабели



със стойка за предпазител за отклонение

*PE = защ. заземл

Общи указания

Валидни са всички данни на общия сертификат за изпитание за одобрение за строителството на лабораторията за изпитване на материали MPA NRW, D-59597 Erwitte. Сертификат за изпитание-№ P-MPA-E-08-016 във връзка с експертно заключение.

Допуснати са кабели със запазване на функционалността на следните производители: Dätwyler, Eupen, Leoni Studer, Nexans, Prysmian. За подробности вижте сертификата за изпитание.

Указание към фигурите: Като пример са показани типовете T100ED6-5, T100ED6-5A, съотв. T100ED6-6AF. Другите типове могат да се различават на външен вид.

Обхват на доставката

- T... FireBox, предварително монтиран съединителен елемент, 2 пожарозащитени анкерни болта MMS 6x50, 2 уплътнителни шайби.
- T...A FireBox с вградено, предварително монтиран съединителен елемент.
- T...F като по-горе, със стойка за предпазител Тип TE-FH 520

Необходимы принадлежности

– Табелка за обозначение, Тип KS-E...

За типове T...A ние препоръчваме да избягвате да използвате за закрепване OBO пожарозащитени анкерни болтове MMS 6x50.

Общи указания за безопасност

- Монтажът трябва да се извършва само от професионален електротехник!
- За монтаж трябва да се използват само изпитани за защита от пожар закрепващи елементи.!
- Преди работите изключете напрежението от кабелите и ги обезопасете срещу включване на напрежението.

Закрепване в кутията Т...

- Пробийте най-малко два диагонални отвора в дъното за завинтване по-късно към стената.
- Отбележете местата за пробиване на отворите.
- Пробийте отворите: \varnothing 5 mm, дълбочина 60 mm. Изчистете добре отворите (фиг. 3).
- Първо прекарайте приложените пожарозащитните анкерни болтове през съединителния елемент, след това през уплътнителната шайба и през отворите в дъното, завинтете ги директно (без дюбели) в носещата основа (фиг. 4). Начален въртящ момент макс. 3-8 Nm.




Закрепване с външни уши Т...А

Ние препоръчваме да използвате за закрепване ОВО пожарозащитни анкерни болтове MMS 6x50.

- Отбележете местата за пробиване на отворите.
- Пробийте отворите: \varnothing 5 mm, дълбочина 60 mm. Изчистете добре отворите (фиг. 3).
- Затегнете FireBox с пожарозащитни анкерни болтове (фиг. 5). Начален въртящ момент макс. 3-8 Nm.

Монтаж на кабелите

- Снемете изолацията от краищата на кабелите, както е описано по-долу:

Сечение на кабелите		Дължина на снемане на изолацията
6 mm ²		7 mm
10 mm ² , 16 mm ²		10 mm
Ø 0,8 mm		6 mm

- Прекарайте уплътненията тип „тапа“ с кабелите във FireBox по такъв начин, че кабелната обвивка да се показва около 10 mm в корпуса (фиг. **6**).
- Вкарайте кабелите във FireBox и завинтете краищата им в клемите.



Опасност! Удар от електрически ток!

В случай на грешка, при работи в корпуса металната шина на съединителния елемент може да доведе до удар от електрически ток. Обърнете внимание на следващата стъпка:

- Поставете защитния проводник (на захранването), съотв. ширмовката (на информационния кабел) на зелено-жълтата PE-клема.
- Закрепете със скоби отиващите към FireBox кабели на отстояние макс. 100 mm (фиг. **7**).

Здравото закрепване на кабелите между клемите на FireBox и скобите трябва да възпрепятства провисването и да не допусне късо съединение в случай на пожар.

-
- Поставете капака и го фиксирайте чрез завъртане на 90° на ъгловите винтове (фиг. 8).
 - Надпишете табелката за обозначение (принадлежност) и я поставете.

Задължителна маркировка

Съгласно DIN 4102, част 12, трябва да бъдат обозначени дължините на кабелите с интегрирано запазване на функционалността. Обозначението трябва да съдържа следната информация:

Име на монтажника, клас на запазване на функционалността, номер на сертификата за изпитание, година на монтажа.

Монтажникът трябва да предаде декларация за съответствие. Образец на същата има в сертификата за изпитание.

Монтаж на стойка за предпазител

(Само за типове T...F)

- Поставете стойката за предпазител върху едно от монтажните островчетата, както е показано на фиг 9 и я фиксирайте с винт.
- Свържете кабела на стойката за предпазителя съответно с клемите.

Смяна на предпазителя

фиг. 10

- Завъртете вложката на предпазителя и я изтеглете ①.
- Смяна на предпазителя ②.
- Поставете вложката на предпазителя ③ и я фиксирайте в стойката за предпазителя чрез завъртане ④.

Технически данни

	T100 ED 6-5	T100 ED 6-5A	T100 ED 6-6F	T100 ED 6-6AF	T100 ED 10-5	T100 ED 10-5A	T100 ED 10-6F	T100 ED 10-6AF	T160 ED 16-5	T160 ED 16-5A	T100 ED 4-10 D	T100 ED 4-10 AD
Класове на запазване на функционалността (DIN 4102, част 12)	E 30-90											
Клас на защита	IP 66											
Степен на защита от механично натоварване	IK 08					IK 05		IK 08				
Макс. номинално напрежение	600 V											
Ш x В x Д	1)					2)		1)				
Брой на клемите от PE	5	6	5	6	5	6	5	10				
Ø Клеми (mm ²)	6		10		16		4					
С държач за предпазител Тип TE-FH 520 за слаботоков предпазител Ø 5 mm x 20 mm		X	X			X	X					

1) 150 x 116 x 67 mm

2) 190 x 150 x 77 mm




	0,5	1,5	2,5	4	6	10	16
	Брой на проводници						
4	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	-	-	-
6	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	-	-
10	-	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	-
16	-	≡ 10 ≡	≡ 8 ≡	≡ 4 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡

TR Montaj talimatı

DIN 4102 Bölüm 12 standardı uyarınca entegre yangın durumunda akım beslemesini korumalı kabloların birleştirilmesi için sıva üstü kablo dağıtım kutuları. Kapalı alanlar için, kablo geçiş contalı.




FireBox T... (Gövde içinde tespitleme)

Resim 1

Ürün No.	Tip	Klemensler			
7205 530	T 100 ED 6-5	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205 533	T 100 ED 10-5	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205 536	T 160 ED 16-5	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205 580	T 100 ED 4-10 D	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205 550	T 100 ED 6-6 F	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205 553	T 100 ED 10-6 F	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓

FireBox T...A (dış kulakçık üzerinden tespitleme)

Resim 2

Ürün No.	Tip	Klemensler			
7205 540	T 100 ED 6-5 A	4 x 6 mm ² + PE	✓		
7205 543	T 100 ED 10-5 A	4 x 10 mm ² + PE	✓		
7205 546	T 160 ED 16-5 A	4 x 16 mm ² + PE	✓		
7205 583	T 100 ED 4-10 AD	8 x 4 mm ² + 2 x PE		✓	
7205 560	T 100 ED 6-6 AF	5 x 6 mm ² + PE	✓		✓
7205 563	T 100 ED 10-6 AF	5 x 10 mm ² + PE	✓		✓



E30-/E90 güç kablosu



E30-/E90 veri kabloları



Dağıtım için sigorta tutucusu

Genel bilgiler

MPA NRW (D-59597 Erwitte) Malzeme Test Kuruluşu'nun genel yapı denetim test sertifikaları geçerlidir. Bilirkişi raporu ile bağlantılı olarak P-MPA-E-08-016 No.'lu test sertifikası.

Belirtilen üretici firmalara ait yangın durumunda akım beslemesini korumalı kabloların kullanılmasına müsaade edilir: Dätwyler, Eupen, Leoni Studer, Nexans, Prysmian. Ayrıntılar için test sertifikasına bakın!

Resimlere ilişkin bilgiler: Örneğin T100ED6-5, T100ED6-5A veya T100ED6-6AF tipleri gösterilmektedir. Diğer tipler, görsel olarak farklılık gösterebilir.

Teslimat kapsamı

- T... FireBox, önceden monte edilmiş bağlantı ünitesi, 2 adet yangından korunmalı ankraj vidası MMS 6x50, 2 adet sızdırmazlık diskisi.
- T...A Önceden monte edilmiş entegre bağlantı ünitesine sahip FireBox.
- T...F Yukarıda belirtildiği gibi, TE-FH 520 tipi sigorta tutuculu

Gerekli aksesuarlar

– Etiket, Tip KS-E...

T...A tipleri için, montaj için MMS 6x50 tipi OBO yangından korunmalı ankraj vidalarının kullanılmasını öneriyoruz.

Genel güvenlik talimatları

- Montaj işleri, sadece elektrik uzmanı tarafından yapılmalıdır!
- Montaj işleri için sadece yangından koruma tekniği bakımından test edilip onaylanmış tespitleme elemanları kullanılabilir!
- Akım hatları ile ilgili çalışmalara başlamadan önce hatlar gerilimsiz duruma getirin ve tekrar etkinleşmelerini engellemek için gerekli önlemleri alın!

Gövde içinde tespitleme T...

- Daha sonra duvara vidalama olanağı için en az iki adet diyagonal taban açıklığı oluşturun.
- Açılacak delikleri işaretleyin.
- Delikleri delin: Ø 5 mm, derinlik 60 mm. Delikleri iyice temizleyin (Şekil 3).
- Birlikte verilen yangından korunmalı ankraj vidaları önce bağlantı ünitesinden, ardından sızdırmazlık diskinden geçirin ve taban açıklığı üzerinden, dübel kullanmadan doğrudan zemine vidalayın (Şekil 4). Sıkma torku maks. 3-8 Nm.

Dış kulakçık üzerinden tespitleme T...A

Montaj için MMS 6x50 tipi OBO yangından korunmalı ankraj vidalarının kullanılmasını öneriyoruz.

- Açılacak delikleri işaretleyin.
- Delikleri delin: Ø 5 mm, derinlik 60 mm. Delikleri iyice temizleyin (Şekil 3).
- FireBox kutusunu, yangından korunmalı ankraj vidaları ile tespitleyin (Şekil 5). Sıkma torku maks. 3-8 Nm.

Kablonun monte edilmesi

- Kablo uçlarındaki izolasyonu, aşağıda belirtilen şekilde sıyırın:

Kablo enine kesiti		Kablo sıyırma uzunluğu
6 mm ²		7 mm
10 mm ² , 16 mm ²		10 mm
Ø 0,8 mm		6 mm

- Kabloya geçmeli contalar takın ve kabloyu, kablı kılıfının en az 10 mm'lik kısmı gövdenin içine girecek şekilde FireBox kutsuna sokun (Şekil 6).
- Kabloyu FireBox kutusuna geçirin ve uçlarını klemenslerde vidalayın.



Tehlike! Elektrik çarpması!

Bağlantı ünitesinin metal rayı, gövdede yapılan hatalı işlerde elektrik çarpmasına yol açabilir.

Aşağıda belirtilen işlem adımı dikkate alınmalıdır:

- Koruma iletkenini (akım beslemesi) veya ekranlamayı (veri kablosu), her zaman sarı-yeşil PE klemensine takın.
- FireBox kutusuna giden kabloyu, en az 100 mm'lik aralıklarla kelepçeler ile tespitleyin (Şekil 7).

FireBox klemensleri ile kelepçeler arasındaki sabit (gergin) tespitleme, kablonun aşağı sarkmasını önlemeli ve yangın durumunda kısa devrelerin oluşmasını engellemelidir.

- Kapağı takın ve 90° çevirerek köşe vidalarının kilitlenmesini sağlayın (Şekil 8).
- Etiketin (aksesuar) üzerine gerekli bilgileri yazın ve takın.

İşaretleme yükümlülüğü

DIN 4102 Bölüm 12 standardına uygun entegre yangın durumunda akım beslemesini korumalı kablo sistemleri işaretlenmelidir. Bu işaretleme, aşağıda belirtilen bilgiler yer almalıdır:

Kablo döşeyenin adı/soyadı, yangın durumunda akım beslemesini koruma sınıfı, kablo döşeme yılı.

Kablo döşeyen kişi, bir uygunluk beyanı vermelidir. Test sertifikasında bir uygunluk beyanı örneği mevcuttur.

Sigorta tutucusunun monte edilmesi

(sadece T...F tipleri için)

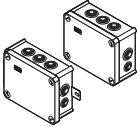
- Sigorta tutucusunu, **9** şeklinde gösterilen şekilde çıkıntılardan birine yerleştirin ve vida ile sıkıştırın.
- Sigorta tutucusunun kablosunu, klemensler aracılığıyla bağlayın.

Sigortanın değiştirilmesi

Şekil **10**:

- Sigorta elemanını çevirin ve çekerek çıkarın ①.
- Sigortayı değiştirin ②.
- Sigorta elemanını yerleştirin ③ ve çevirerek sigorta tutucusunda sabitleyin ④.

Teknik veriler

	T100 ED 6-5	T100 ED 6-5A	T100 ED 6-6F	T100 ED 6-6AF	T100 ED 10-5	T100 ED 10-5A	T100 ED 10-6F	T100 ED 10-6AF	T160 ED 16-5	T160 ED 16-5A	T100 ED 4-10 D	T100 ED 4-10 AD
	E 30-90											
Yangın durumunda akım beslemesini koruma sınıfları (DIN 4102, Bölüm 12)	E 30-90											
Koruma sınıfı	IP 66											
Mekanik darbelere karşı koruma derecesi	IK 08						IK 05		IK 08			
Maks. anma gerilimi	600 V											
G x Y x D	1)						2)		1)			
Klemens sayısı	5	6	5	6	5	6	5	10				
Bunlar PE	1						2					
Ø Klemensler (mm ²)	6			10			16		4			
Hassas sigorta için TE-FH 520 tipi sigorta tutuculu Ø 5 mm x 20 mm			X	X			X	X				

1) 150 x 116 x 67 mm

2) 190 x 150 x 77 mm

	0,5	1,5	2,5	4	6	10	16
	iletken sayısı						
4	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	-	-	-
6	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	-	-
10	-	≡ 8 ≡	≡ 6 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡	-
16	-	≡ 10 ≡	≡ 8 ≡	≡ 4 ≡	≡ 4 ≡	≡ 2 ≡	≡ 2 ≡